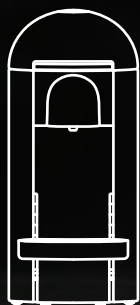


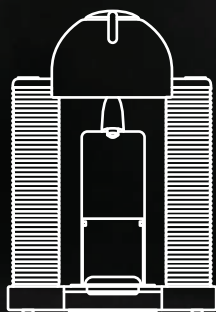


2/3

NESPRESSO®



VERTUO



VERTUO
PLUS



VERTUO
NEXT



	SAFETY ES-LATAM INDICACIONES DE SEGURIDAD BR SEGURANÇA CN 安全须知 HK 安全資訊 KR 안전 수칙 IL בטיחות	8
1	MACHINE OVERVIEW ES-LATAM VISIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA BR VISÃO GERAL DA MÁQUINA CN 机器概览 HK 咖啡機概覽 KR 머신 개요 IL סקירת המכונה	4
2	PACKAGING CONTENT ES-LATAM CONTENIDO DEL EMPAQUE BR CONTEÚDO DA EMBALAGEM CN 包装细目 HK 包裝內容 KR 제품 구성 IL תוכן האריזה	7
3	OPEN/CLOSE ES-LATAM ABRIR / CERRAR BR ABRIR / FECHAR CN 打开/关闭 HK 開 / 關 KR 헤드 열고 닫기 IL סגירה / פתיחה	10
4	CONNECTIVITY (VERTUO NEXT ONLY) ES-LATAM CONECTIVIDAD (SOLO PARA VERTUO NEXT) BR CONECTIVIDADE (APENAS NA VERTUO NEXT) CN 网络连接 (仅适用于VERTUO NEXT) HK 連接 (只限 VERTUO NEXT 咖啡機) KR 연결하기 (버추오 넥스트만 가능) IL חיבוריות (בלבד VERTUO NEXT)	11
5	THE VERTUO SYSTEM ES-LATAM EL SISTEMA VERTUO BR O SISTEMA VERTUO CN VERTUO 系统 HK VERTUO 系統 KR 버추오 커피 시스템 IL מערכת ה VERTUO	14
6	FIRST STEPS ES-LATAM PRIMEROS PASOS BR PRIMEIRAS ETAPAS CN 首次使用 HK 首次使用 KR 처음 사용하기 IL צעדים ראשונים	15
7	COFFEE PREPARATION ES-LATAM PREPARACIÓN DE CAFÉ BR PREPARO DO CAFÉ CN 咖啡制备 HK 調製咖啡 KR 커피 추출하기 IL הכנת קפה	17
8	CLEANING ES-LATAM LIMPIEZA BR LIMPEZA CN 清洁 HK 清洗 KR 청소하기 IL ניקוי	19
9	DESCALING ES-LATAM DESCALCIFICACIÓN BR DESCALCIFICAÇÃO CN 除垢 HK 除磷 KR 디스케일링 IL ניקוי אבנית	21
10	BLINKING SUMMARY ES-LATAM RESUMEN BR ÍNDICE DAS LUZES PISCANTES CN 按键灯闪烁摘要 HK 閃燈提示 KR 버튼 불빛 깜빡임 요약 IL סיכום זריז	27
11	TROUBLESHOOTING ES-LATAM SOLUCIÓN DE PROBLEMAS BR SOLUÇÃO DE PROBLEMAS CN 故障排除 HK 問題解答 KR 문제 해결 IL איתור תקלות	31
12	SPECIFICATIONS ES-LATAM ESPECIFICACIONES BR ESPECIFICAÇÕES CN 规格 HK 規格 KR 머신 사양 IL מפרט טכני	42
13	ENERGY SAVING MODE ES-LATAM MODO AHORRO DE ENERGÍA BR MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA CN 节能模式 HK 節能模式 KR 에너지 절전 모드 IL מצב חיסכון באנרגיה	43
14	PERSONALIZE YOUR COFFEE SIZE ES-LATAM PERSONALICE EL TAMAÑO DE TAZA BR PERSONALIZE O TAMANHO DO CAFÉ CN 个性化咖啡杯量设置 HK 自訂咖啡杯量大小 KR 추출량 설정하기 IL התאמה אישית של גודל הקפה שלך	44
15	RESET TO FACTORY SETTINGS ES-LATAM RESTABLECER LOS AJUSTES DE FÁBRICA BR REDEFINIÇÃO PARA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA CN 恢复出厂设置 HK 回復原廠設定 KR 공장 출하 설정으로 초기화 IL שחזור הגדרות יצרן	46
16	EMPTYING THE SYSTEM ES-LATAM VACIADO DEL SISTEMA BR ESVAZIANDO O SISTEMA CN 清空系统 HK 清空系統 KR 머신 내부의 물 비우기 IL ריקון המערכת	48
17	DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION ES-LATAM DESECHO Y PROTECCIÓN DEL AMBIENTE BR DESCARTE E PROTEÇÃO AMBIENTAL CN 弃置与环保 HK 棄置與環保 KR 머신 폐기 및 환경 보호 IL מיחזור והגנת הסביבה	52

1 MACHINE OVERVIEW

ES-LATAM VISIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA **BR** VISÃO GERAL DA MÁQUINA **CN** 机器概览 **HK** 咖啡機概覽 **KR** 머신 개요 **IL** סקירת המכונה

1 Water Tank and lid

ES-LATAM Tanque de agua y tapa **BR** Reservatório de água e tampa **CN** 水箱和盖子 **HK** 水箱及蓋 **KR** 물통과 뚜껑 **IL** מיכל מים ומכסה **IL**

2 Used capsule container

ES-LATAM Contenedor de cápsulas usadas **BR** Recipiente coletor de cápsulas usadas **CN** 粉囊回收盒 **HK** 粉囊棄置格 **KR** 캡슐 컨테이너 **IL** מיכל הקפסולות המושמשות **IL**

3 Drip Tray

ES-LATAM Bandeja de goteo **BR** Bandeja de gotejamento **CN** 滴水盘 **HK** 滴水盤 **KR** 드립 트레이 **IL** אגן ניקוז **IL**

4 ON/OFF and coffee button

ES-LATAM Botón ON/OFF y de café **BR** Botão liga/desliga e de café **CN** 开/关与咖啡按键 **HK** 開／關及咖啡按鈕 **KR** 전원/커피 버튼 **IL** הפעלה / כיבוי וכפתור קפה **IL**

5 Locking/Unlocking lever

ES-LATAM Palanca de bloqueo / desbloqueo **BR** Trava/destrava da alavanca **CN** 锁定/解锁手柄 **HK** 鎖定／解鎖槓桿 **KR** 잠금/잠금 해제 레버 **IL** נעילה / ביטול נעילה של המנף **IL**

6 Coffee outlet

ES-LATAM Salida de café **BR** Saída de café **CN** 咖啡出口 **HK** 咖啡出口 **KR** 커피 추출구 **IL** פתח יציאת הקפה **IL**

7 Drip grid

ES-LATAM Rejilla de goteo **BR** Grade de gotejamento **CN** 滴水网格 **HK** 滴水柵格 **KR** 드립 그리드 **IL** רשת ניקוז **IL**

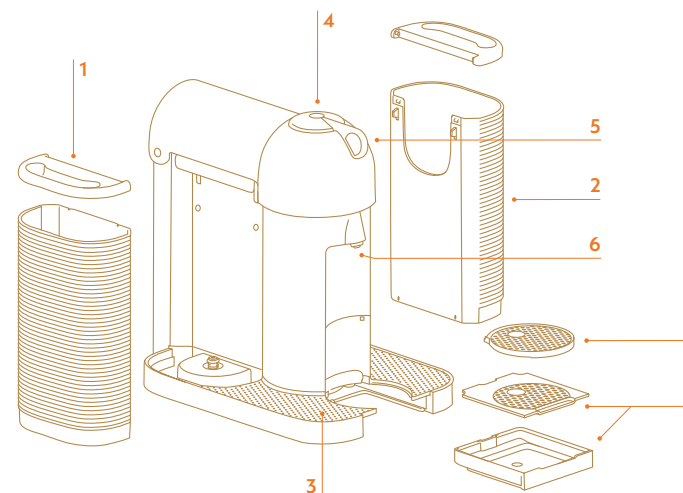
8 Adjustable cup support

ES-LATAM Soporte ajustable de taza **BR** Suporte para xícaras ajustável **CN** 可调整杯架 **HK** 可調節杯架 **KR** 높이 조절이 가능한 컵 지지대 **IL** תמיכת כוס מתכווננת **IL**

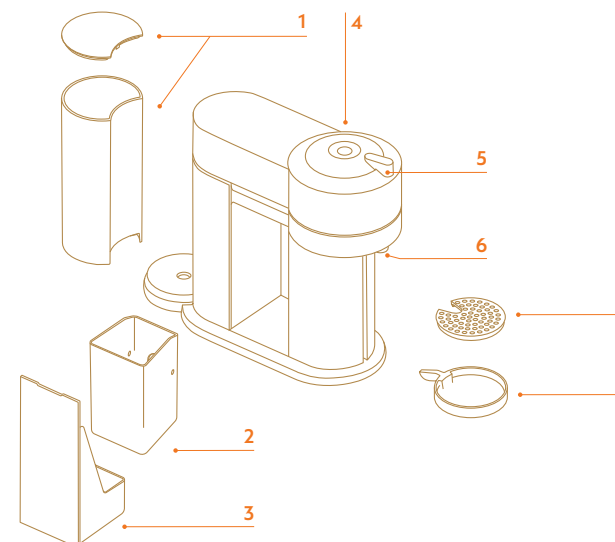
9 Adjustable water tank arm

ES-LATAM Brazo ajustable del tanque de agua **BR** Braço do reservatório de água ajustável **CN** 可调整水箱座 **HK** 可調節水箱座 **KR** 좌우로 위치 조절이 가능한 물통 거치대 **IL** זרוע מיכל מים מתכווננת **IL**

VERTUO C



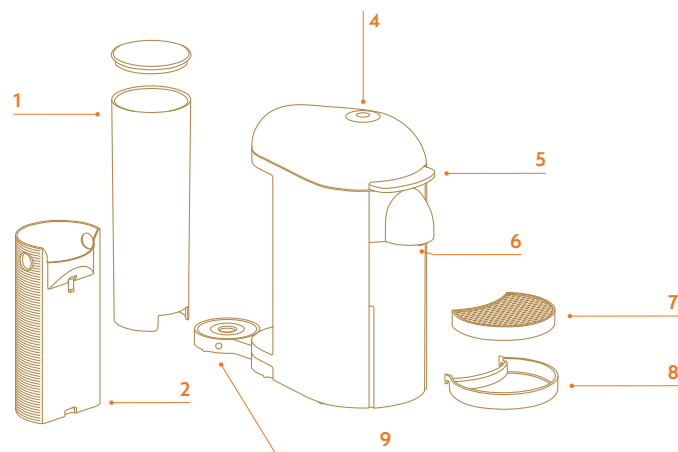
VERTUO NEXT



VERTUO PLUS C



VERTUO PLUS D



2 PACKAGING CONTENT

ES-LATAM CONTENIDO DEL EMPAQUE BR CONTEÚDO DA
EMBALAGEM CN 包装细目 HK 包裝內容 KR 제품 구성 תוכן אריזה IL

1 Coffee machine

ES-LATAM Máquina de café BR Máquina de café CN 咖啡机 HK 咖啡機 KR 커피 머신 מכונת קפה IL

2 Nespresso welcome material

ES-LATAM Paquete Bienvenido a Nespresso BR Material de boas-vindas da Nespresso CN Nespresso欢迎材料 HK Nespresso 啟動簡冊 KR 네스프레소 웰컴 안내 책자 מידע על נספרסו IL

3 Nespresso capsules box

ES-LATAM Set de cápsulas de degustación BR Caixa de cápsulas Nespresso CN Nespresso粉囊盒套装 HK Nespresso 咖啡粉囊套装 KR 네스프레소 캡슐 박스 מארז קפסולות נספרסו IL

4 Safety instructions

ES-LATAM Instrucciones de seguridad BR Instruções de segurança CN 安全指示 HK 安全預防指引 KR 안전 수칙 הוראות בטיחות IL

5 User manual

ES-LATAM Manual del usuario BR Manual do usuário CN 用户手册 HK 使用指南 KR 사용 설명서 מדריך למשתמש IL

6 Warranty

ES-LATAM Garantía BR Garantia CN 保修 HK 保用證 KR 제품 보증서 אחריות IL

SAFETY

ES-LATAM INDICACIONES DE SEGURIDAD **BR** SEGURANÇA **CN** 安全须知 **HK** 安全資訊 **KR** 안전 수칙 **IL** בטיחות

EN CAUTION: Before operating your coffee machine, please refer to the safety instructions leaflet to avoid possible harm and damage.

ES-LATAM PRECAUCIÓN: antes de operar su aparato, favor de referirse a las indicaciones de seguridad para evitar posibles daños o lesiones.

BR CUIDADO: Antes de utilizar sua máquina de café, consulte o folheto de instruções de segurança para evitar possíveis danos e prejuízos.

CN 注意: 首次使用咖啡机前请仔细阅读安全须知以避免任何伤害和损坏。

HK 注意: 使用咖啡機前請仔細閱讀本安全指引單張，以避免發生任何損傷及損壞。

KR 주의: 머신을 사용하기 전에, 야기 될 수 있는 상해나 위험을 방지하기 위하여 안전 수칙을 참조하십시오.

IL זהירות: לפני הפעלת מכונת הקפה, יש לעיין בעלון הוראות הבטיחות כדי להימנע מנזק ופגיעה אפשריים.

HELP

ES-LATAM SOPORTE **BR** AJUDA **CN** 帮助 **HK** 協助 **KR** 안내 **IL** עזרה

www.nespresso.com/help



THANK YOU FOR CHOOSING NESPRESSO.

NESPRESSO VERTUO IS AN EXCLUSIVE SYSTEM CREATING A PERFECT COFFEE, FROM THE ESPRESSO TO THE LARGE ALTO, TIME AFTER TIME. FOLLOW THESE INSTRUCTIONS OR GO ONLINE FOR THE FULL USER MANUAL AT WWW.NESPRESSO.COM/HELP

ES-LATAM Gracias por elegir NESPRESSO. Nespresso Vertuo es un exclusivo sistema para crear el mejor café, desde un Espresso hasta un gran Alto, cada vez. Siga estas instrucciones o visite nuestro sitio web para consultar el manual de usuario en www.nespresso.com

BR OBRIGADO POR ESCOLHER A NESPRESSO. Nespresso Vertuo é um sistema exclusivo que prepara sempre um café perfeito, do Espresso ao Alto grande, xícara após xícara. Siga estas instruções ou consulte o manual do usuário completo on-line em www.nespresso.com/help

CN 感谢您选择 NESPRESSO 产品。Nespresso Vertuo 是一个专属打造完美咖啡的设备，从浓缩咖啡到大杯量咖啡。请按照指示或访问 www.nespresso.com/help 网站在线阅读完整的用户手册。

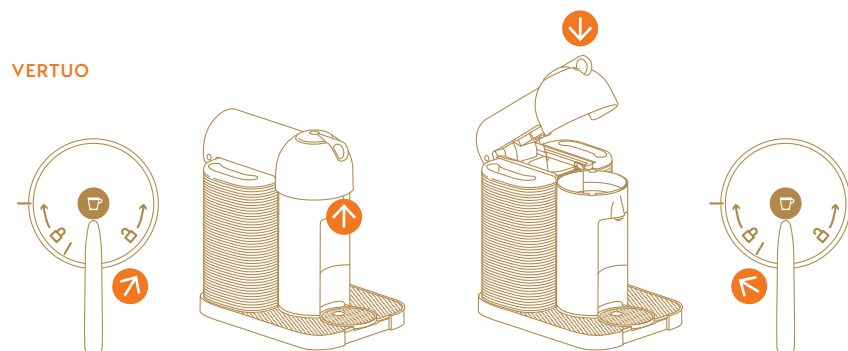
HK 感謝選購 Nespresso 產品。Nespresso Vertuo 系統專為調製完美咖啡而設，由極致濃郁的 Espresso 到綿長醇厚的 Alto，都可隨時為您製作。詳情請參閱以下指引，或於 www.nespresso.com/help 瀏覽完整的使用指南。

KR 네스프레소를 선택해 주셔서 감사합니다. 네스프레소 버추오는 에스프레소부터 큰 사이즈의 알토 커피까지 매 사용 때마다 완벽한 한 잔의 커피를 만들기 위해 특허받은 고유의 시스템을 사용합니다. 본 설명서 또는 www.nespresso.com/help 를 통해 버추오 사용 설명서를 참조하십시오.

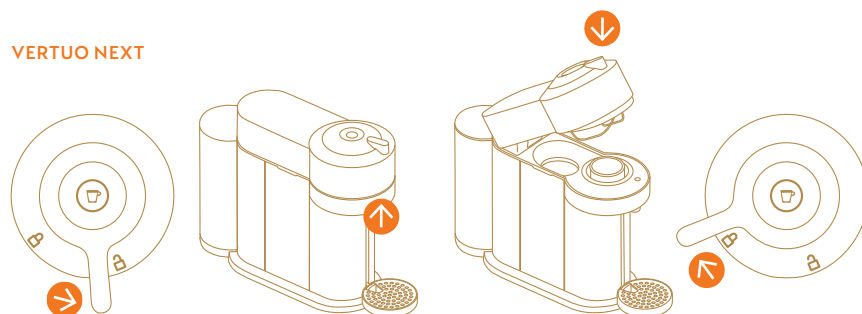
IL תודה שבחרת Nespresso. Nespresso Vertuo היא מערכת בלעדית היוצרת קפה מושלם, מהאספרסו ועד כוס אלטו גדולה, פעם אחר פעם. עקוב אחר הוראות אלה או היכנס לרשת דרך המדרוך למשתמש המלא בכתובת www.nespresso.com/help

3 OPEN/CLOSE

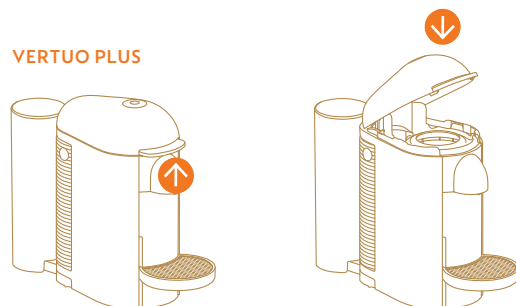
ES-LATAM ABRIR / CERRAR BR ABRIR/FECHAR CN 打开/关闭
HK 開/關 KR 헤드 열고 닫기 IL פתיחה / סגירה



VERTUO NEXT



VERTUO PLUS



4 CONNECTIVITY (VERTUO NEXT ONLY)

ES-LATAM CONECTIVIDAD (SOLO PARA VERTUO NEXT)

BR CONECTIVIDADE (APENAS NA VERTUO NEXT) CN 网络连接 (仅适用于VERTUO NEXT) HK 連接 (只限 VERTUO NEXT 咖啡機) KR 연결하기 (버추오 넥스트만 가능) IL חיבוריות (VERTUO NEXT בלבד)

BLUETOOTH WI-FI ON/OFF

ES-LATAM Encendido / Apagado del Bluetooth Wi-Fi BR LIGAR/DESLIGAR O WI-FI POR BLUETOOTH CN 蓝牙 无线连接 开/关 HK 藍牙及無線熱點開/關 KR 블루투스 Wi-Fi 켜기/끄기 BLUETOOTH WI-FI ON / OFF IL



1. Unplug the machine

ES-LATAM Desconecte la máquina BR Desconecte a máquina CN 拔下机器电源插头 HK 拔掉機器插頭 KR 전원 플러그를 분리 합니다 IL נתק את המכשיר



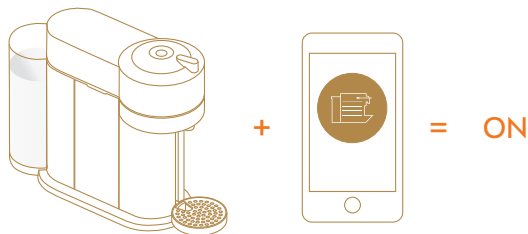
2. Press the button, plug and hold the button

ES-LATAM Presione el botón, enchúfela y siga presionando el botón BR Pressione o botão, ligue e mantenha o botão pressionado CN 按下按钮后持续按住·插上电源插头 HK 按下按钮並長按按钮·插上插頭 KR 버튼을 누른 상태로 플러그를 연결합니다 IL לחץ על הכפתור, חבר והחזק את הכפתור



3. Operation completed

ES-LATAM Operación completa **BR** Operação concluída **CN** 操作完成 **HK** 操作完成 **KR** 설정이 완료 되었습니다
IL התהליך הושלם



PAIRING

ES-LATAM Emparejar **BR** Emparelhamento **CN** 配对 **HK** 連接 **KR** 페어링 하기 **IL** צימוד



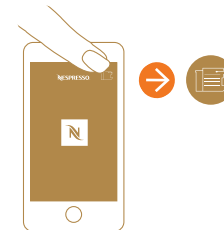
1. Download the Nespresso App

ES-LATAM Descargue la App Nespresso **BR** Baixe o Aplicativo da Nespresso **CN** 下载Nespresso App **HK** 下載 Nespresso
應用程式 **KR** 네스프레소 앱을 다운로드 합니다 **IL** הורד את אפליקציית נספרסו



2. Launch the App on your smartphone or tablet

ES-LATAM Inicie la aplicación en su smartphone o tableta **BR** Inicie o Aplicativo em seu smartphone ou tablet **CN** 在智能手机或平板电脑上运行App **HK** 在智能手機或平板電腦啟動程式 **KR** 스마트폰 또는 태블릿을 통해 앱을 실행 합니다
IL הפעל את האפליקציה בסמארטפון או בטאבלט



3. Click on the Machine icon

ES-LATAM Seleccione el icono de Máquina **BR** Clique no ícone da máquina **CN** 点击机器图标 **HK** 按下相關咖啡機標誌
KR 머신 아이콘을 클릭 합니다 **IL** לחץ על סמל המכונה

4. Follow the instructions via the App

ES-LATAM Siga las instrucciones indicadas por la App **BR** Siga as instruções do Aplicativo **CN** 通过App指示操作 **HK** 按照程式顯示的指引完成連接 **KR** 앱의 안내에 따릅니다 **IL** עקוב אחר ההוראות דרך האפליקציה

5 THE VERTUO SYSTEM

ES-LATAM EL SISTEMA VERTUO BR O SISTEMA VERTUO
CN VERTUO 系统 HK VERTUO 系統 KR 버추오 커피 시스템
VERTUO -ה מערכת IL



Espresso (40 ml / 1.35 fl oz.)

ES-LATAM Espresso (40 ml / 1.35 fl oz) BR Espresso (40 ml) CN 浓缩咖啡 (40 ml) HK Espresso (40 毫升) KR 에스프레소 (40 ml) (40 מ"ל) IL אספרסו



Double Espresso (80 ml / 2.7 fl oz.)

ES-LATAM Double Espresso (80 ml / 2.7 fl oz) BR Espresso duplo (80 ml) CN 双份浓缩咖啡 (80 ml) HK Double Espresso (80 毫升) KR 더블 에스프레소 (80 ml) (80 מ"ל) IL אספרסו כפול



Gran Lungo (150 ml / 5.07 fl oz.)

ES-LATAM Gran Lungo (150 ml / 5.07 fl oz) BR Gran Lungo (150 ml) CN 长杯咖啡 (150 ml) HK Gran Lungo (150 毫升) KR 그랑 룡고 (150 ml) (150 מ"ל) IL גראן לונגו



Coffee / Mug (230 ml / 7.77 fl oz.)

ES-LATAM Café / Mug (230 ml / 7.77 fl oz) BR Mug (230 ml) CN 马克杯咖啡 (230 ml) HK Coffee / Mug (230 毫升) KR 머그 (230 ml) (230 מ"ל) IL מאג

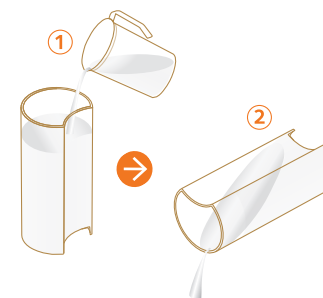


Alto (414 ml / 14 fl oz.)

ES-LATAM Alto (414 ml / 14 fl oz) BR Alto (414 ml) CN 超大杯咖啡 (414ml) HK Alto (414 毫升) KR 알토 (414 ml) (414 מ"ל) IL אלטו

6 FIRST STEPS

ES-LATAM PRIMEROS PASOS BR PRIMEIRAS ETAPAS CN 首次使用
HK 首次使用 KR 처음 사용하기 צעדים ראשונים IL



1. Rinse the water tank

ES-LATAM Enjuague el tanque de agua BR Enxágue o reservatório de água CN 冲洗水箱 HK 冲洗水箱 KR 물통 헹구기 שטפו ומלאו את מכיל המים IL

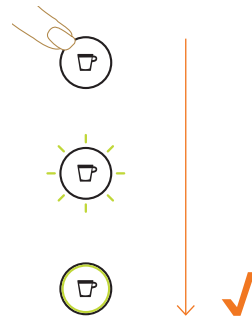


2. Place a container

ES-LATAM Coloque el contenedor BR Coloque um recipiente CN 放置容器 HK 放置容器 KR 빈 용기 놓기 IL מקמו את מיכל המים במקום

7 COFFEE PREPARATION

ES-LATAM PREPARACIÓN DE CAFÉ BR PREPARO DO CAFÉ
CN 咖啡制备 HK 調製咖啡 KR 커피 추출하기 IL הכנת קפה



3. Turn on your machine

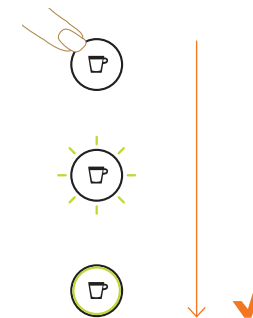
ES-LATAM Encienda la máquina BR Ligue a máquina CN 启动机器 HK 啟動咖啡機 KR 머신 전원 켜기
IL הדליקו את המכונה

3 x



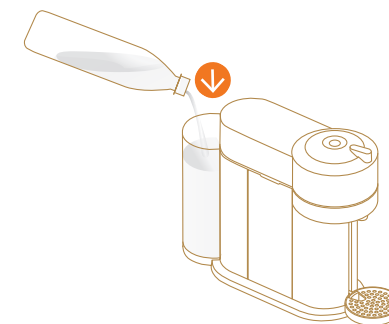
4. Press 3 times

ES-LATAM Presione 3 veces BR Pressione três vezes CN 按下按钮3次 HK 按下按钮3次 KR 3번 반복하기
IL לחצו שלוש פעמים



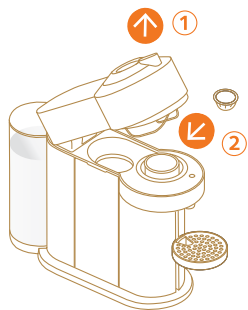
1. Turn on your machine

ES-LATAM Encienda la máquina BR Ligue a máquina CN 启动机器 HK 啟動咖啡機 KR 머신 전원 켜기
IL הדליקו את המכונה



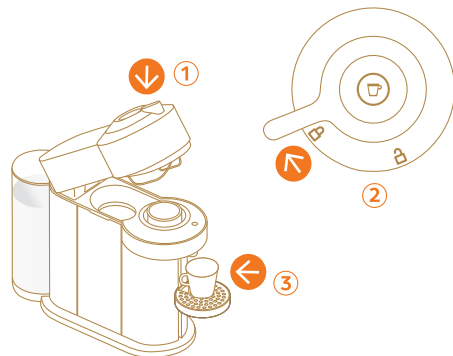
2. Fill the water tank with fresh potable water

ES-LATAM Llene el tanque de agua con agua potable BR Encha o reservatório de água com água potável
CN 在水箱中注入常溫飲用水 HK 在水箱注入食水 KR 신선한 음용수로 물통 채우기
IL מלאו את המכל במי שתייה טריים



3. Insert a capsule

ES-LATAM Inserte la cápsula **BR** Insira uma cápsula **CN** 放入一颗咖啡粉囊 **HK** 放入咖啡粉囊 **KR** 캡슐 넣기 **IL** הכניסו קפסולה



4. Place a cup

ES-LATAM Coloque una taza **BR** Coloque uma xícara **CN** 放置一个咖啡杯 **HK** 放置咖啡杯 **KR** 컵 놓기 **IL** הניחו כוס

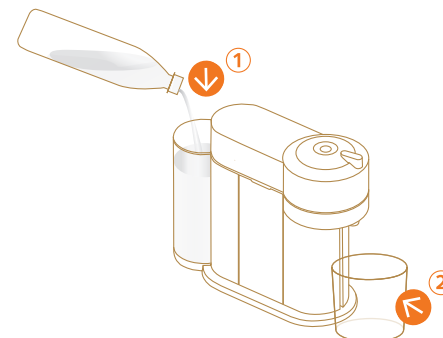


5. Start brewing

ES-LATAM Empiece la preparación **BR** Inicie a extração **CN** 开始萃取 **HK** 開始沖調 **KR** 추출 시작 **IL** התחילו בחליטת הקפה

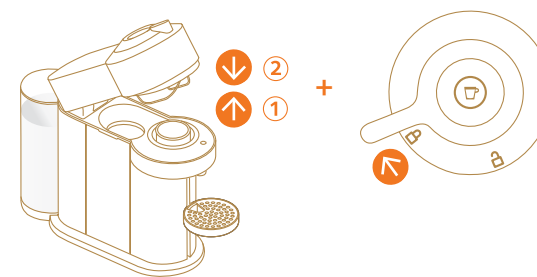
8 CLEANING

ES-LATAM LIMPIEZA **BR** LIMPEZA **CN** 清洁 **HK** 清洗 **KR** 청소하기 **IL** ניקוי



1. Fill the water tank with fresh potable water

ES-LATAM Llene el tanque de agua con agua potable **BR** Encha o reservatório de água com água potável **CN** 在水箱中注入常温饮用水 **HK** 在水箱注入食水 **KR** 신선한 음용수로 물통 채우기 **IL** מלאו את המכל במי שתייה טריים



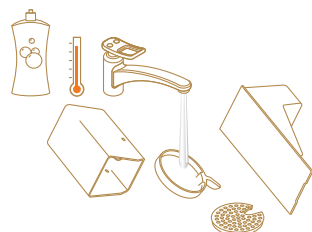
2. Open, close and lock

ES-LATAM Abra, cierre y bloquee **BR** Abra, feche e trave **CN** 打开·关闭和锁定 **HK** 打開咖啡機頂部·關上並鎖定 **KR** 헤드를 열고 닫은 후 잠급니다 **IL** לפתוח, לסגור ולנעול



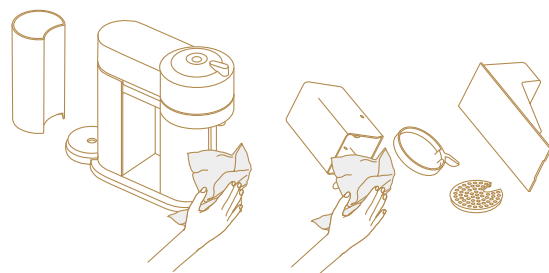
3. Press the button 3 times within 2 seconds

ES-LATAM Presione el botón 3 veces en 2 segundos **BR** Pressione o botão três vezes dentro de dois segundos **CN** 2秒内连续按键3次 **HK** 2秒內按3次按鈕 **KR** 버튼을 2초 이내에 3번 누릅니다 **IL** לחץ על הכפתור 3 פעמים תוך 2 שניות



4. Wash with hot water + mild odourless detergent

ES-LATAM Lave con agua caliente + detergente suave sin aroma **BR** Lave com água quente e detergente neutro sem odor **CN** 用温水+温和无味的洗涤剂清洗 **HK** 用溫水及溫和無味的清潔劑清潔 **KR** 따뜻한 물과 중성 세척제로 세척하기 **IL** שטפו במים חמים + נוזל ניקוי ללא ריח

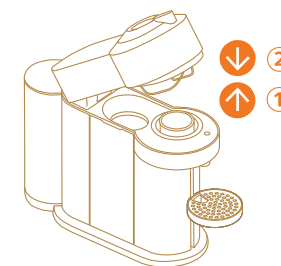


5. Dry with a clean and fresh towel

ES-LATAM Seque con un paño limpio y seco **BR** Seque com uma toalha limpa **CN** 用干净的毛巾擦干 **HK** 用乾淨的毛巾抹乾 **KR** 깨끗한 천으로 닦고 말리기 **IL** יבשו עם מגבת נקייה וטרייה

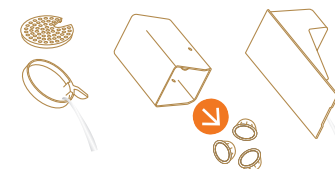
9 DESCALING www.nespresso.com/descaling

ES-LATAM DESCALCIFICACIÓN **BR** DESCALCIFICAÇÃO **CN** 除垢 **HK** 除磷 **KR** 디스케일링 **IL** ניקוי אבנית



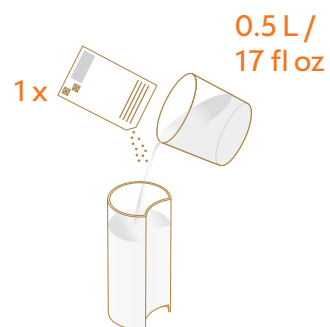
1. Eject capsule

ES-LATAM Retire la cápsula **BR** Eje a cápsula **CN** 推出粉囊 **HK** 排出咖啡粉囊 **KR** 캡슐 배출하기 **IL** הוציאו את הקפסולה



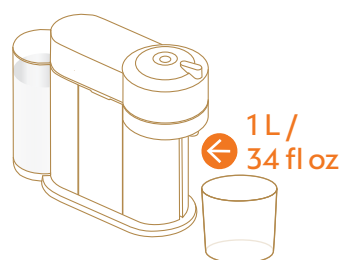
2. Empty capsules and water

ES-LATAM Vacíe el contenedor de cápsula y el tanque de agua **BR** Esvazie os reservatórios de cápsulas e água **CN** 清空粉囊回收盒和滴水盘 **HK** 清空粉囊棄置格及滴水盤 **KR** 캡슐과 물 비우기 **IL** רוקנו את הקפסולות והמים



3. Add water + Nespresso descaling agent

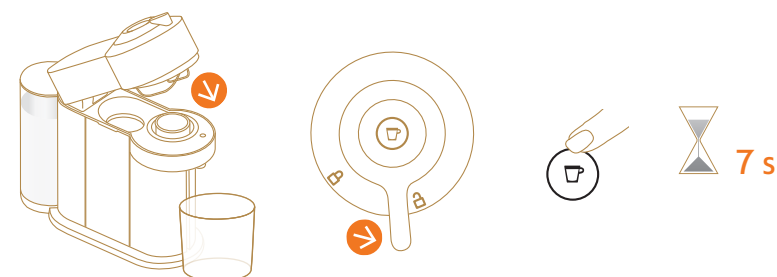
ES-LATAM Añada agua + agente de descalcificación Nespresso **BR** Acrescente água e o agente de descalcificação Nespresso **CN** 注入清水和一份Nespresso除垢剂 **HK** 注入食水及 Nespresso 除磷剂 **KR** 물과 네스프레소 디스케일링 용액 채우기 **IL** הוסיפו מים + חומר ניקוי אבנית של נספרסו



4. Place a container

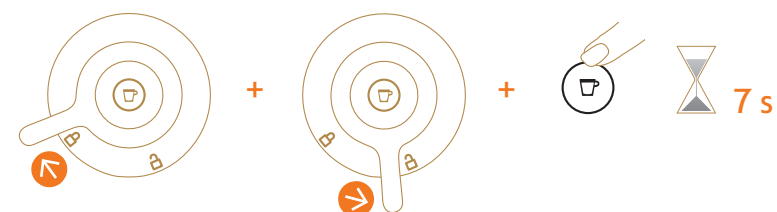
ES-LATAM Coloque un contenedor **BR** Coloque um recipiente **CN** 放置容器 **HK** 放置容器 **KR** 빈 용기 놓기 **IL** מקמו כלי בקיבולת של 1 ליטר

VERTUO / VERTUO NEXT



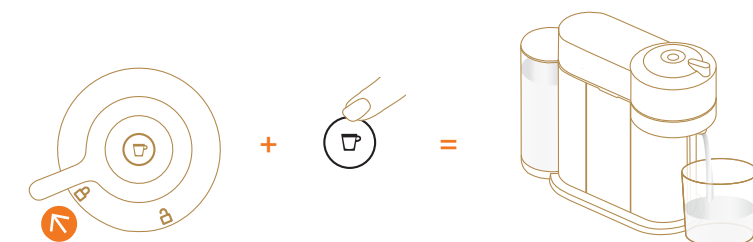
5. Press and hold the button

ES-LATAM Presione y mantenga el botón **BR** Pressione e mantenha pressionado o botão **CN** 按下并按住按钮 **HK** 長按按钮 **KR** 버튼을 누른 상태를 유지 합니다 **IL** ליחצו לחיצה ארוכה על הכפתור



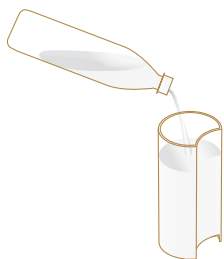
6. Lock, unlock and hold the button

ES-LATAM Bloquee, desbloquee y mantenga el botón **BR** Trave, destrave e mantenha pressionado o botão **CN** 锁定·解锁并长按按钮 **HK** 鎖定·解鎖·再長按按钮 **KR** 잠금, 잠금 해제 후 버튼을 누른 상태를 유지 합니다 **IL** נעל, בטל נעילה והחזק את הכפתור



7. Lock and press the button

ES-LATAM Bloquee y presione el botón **BR** Trave e pressione o botão **CN** 锁定并按下按钮 **HK** 鎖定·再按下按钮 **KR** 잠금 후 버튼을 누릅니다 **IL** נעל ולחץ על הכפתור



8. Rinse water tank, fill with fresh potable water

ES-LATAM Enjuague el tanque de agua, llene el tanque con agua potable **BR** Enxágue o reservatório de água e encha com água potável fresca **CN** 冲洗水箱·用常温水装填 **HK** 冲洗水箱·注入新鲜食水 **KR** 물통을 헹군 후 신선한 음용수로 채웁니다 **IL** שטפו את מיכל המים, מלאו במי שתייה טריים



9. Press the button

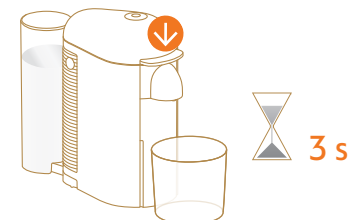
ES-LATAM Presione el botón **BR** Pressione o botão **CN** 按下按钮 **HK** 按下按钮 **KR** 버튼을 누릅니다 **IL** לחץ על הכפתור



10. Exit descaling mode

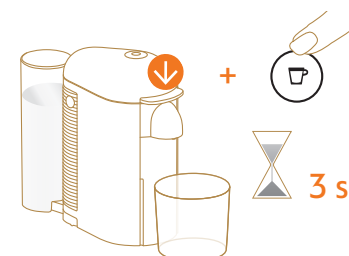
ES-LATAM Salga del modo de descalcificación **BR** Saia do modo de descalcificação **CN** 退出除垢模式 **HK** 退出除垢模式 **KR** 디스케일링 모드 나가기 **IL** צאו ממצב ניקוי אבנית

VERTUO PLUS



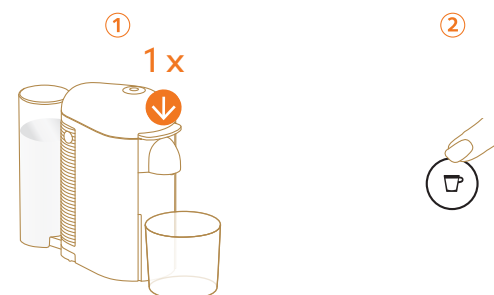
5. Push the lever down

ES-LATAM Presione la palanca hacia abajo **BR** Empurre a alavanca para baixo **CN** 压下手柄 **HK** 拉下橫桿 **KR** 레버를 아래 방향으로 누릅니다 **IL** הורד את הידית כלפי מטה



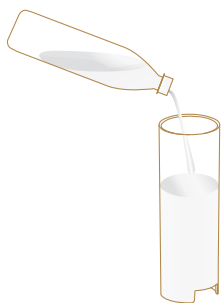
6. Push the lever down and press the button at the same time

ES-LATAM Presione la palanca hacia abajo y presione el botón al mismo tiempo **BR** Empurre a alavanca para baixo e pressione o botão ao mesmo tempo **CN** 压下手柄并同时按下按钮 **HK** 拉下橫桿同時按下按钮 **KR** 버튼과 레버를 아래 방향으로 동시에 3 초간 누릅니다 **IL** הורד את הידית כלפי מטה ולחץ על הכפתור במקביל



7. Push the lever down and press the button to start descaling

ES-LATAM Presione la palanca hacia abajo y presione el botón para empezar la descalcificación **BR** Empurre a alavanca para baixo e pressione o botão para iniciar a descalcificação **CN** 压下手柄并按下按钮开始除垢 **HK** 拉下橫桿·再按下按钮以開始除垢 **KR** 디스케일링을 시작하려면 레버를 아래 방향으로 한번 누른 후, 버튼을 누릅니다 **IL** הורד את הידית כלפי מטה ולחץ על הכפתור כדי להתחיל את תהליך ניקוי האבנית



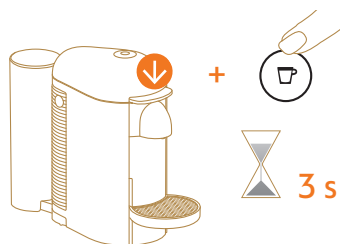
8. Rinse water tank, fill with fresh potable water

ES-LATAM Enjuague el tanque de agua, llénelo con agua potable **BR** Enxágue o reservatório de água e encha com água potável fresca **CN** 冲洗水箱, 用常温饮用水装满 **HK** 冲洗水箱, 注入新鲜食水 **KR** 물통을 헹군 후 신선한 음용수로 채웁니다 **IL** שטפו את מיכל המים, מלאו במי שתייה טריים



9. Press the button

ES-LATAM Presione el botón **BR** Pressione o botão **CN** 按下按键 **HK** 按下按钮 **KR** 버튼을 누릅니다 **IL** ליחצו על הכפתור



10. Exit descaling mode

ES-LATAM Salga del modo de descalcificación **BR** Saia do modo de descalcificação **CN** 退出除垢模式 **HK** 退出除磷模式 **KR** 디스케일링 모드 나가기 **IL** צאו ממצב ניקוי אבנית

10 BLINKING SUMMARY

ES-LATAM RESUMEN DEL PARPADEO **BR** ÍNDICE DAS LUZES

PISCANTES **CN** 按键灯闪烁摘要 **HK** 閃燈提示 **KR** 버튼 불빛 깜빡임 요약 **IL** סיכום זריץ

VERTUO / VERTUO NEXT

	0		1"		2"
1	☐				
2	☐				
3	☐		☐	...	
4	☐	☐	☐	...	
5	☐	☐	☐	☐	...
6	☐		☐	☐	☐
7	☐		☐	☐	☐
8	☐	☐	☐	☐	☐
9	☐		☐		☐
10	☐		☐		☐ ... 10"
11	☐		☐	☐	☐
12	☐	☐	☐		

1 No light on the button: Machine OFF > see points 1 & 10*

ES-LATAM No hay luz en el botón: Máquina apagada > revise el punto 1 & 10* **BR** Botão apagado: máquina desligada > consulte os itens 1 e 10* **CN** 按键灯未亮: 机器关闭 > 详见要点1和10* **HK** 按钮沒有亮起任何燈號: 咖啡機已關機 > 請參閱第1及第10點* **KR** 버튼의 불빛이 꺼짐: 전원 꺼짐 > 1 & 10* 를 확인 * 10 이 1 1 נקודת > ראה נקודה 1 & 10* **IL** אין נורית בלחצן: מכונה כבוייה > ראה נקודות 1 & 10*

2 Steady white illuminated button: Ready mode

ES-LATAM Botón iluminado en blanco: Modo listo **BR** Botão aceso em branco: modo Pronto **CN** 按键持续白色灯亮: 待机模式 **HK** 按钮持續亮起白燈: 待機模式 **KR** 버튼의 불빛이 흰색으로 켜져 있음: 준비 모드 **IL** כפתור באור לבן מואר באופן קבוע: מצב מוכן

3 White regular blinking: once/second: Coffee preparation > see point 6*

ES-LATAM Parpadeo regular en blanco: una vez / segundo: Preparación de café > ver punto 6* **BR** Luz branca piscando normalmente, uma vez por segundo: preparação do café > consulte o item 6* **CN** 白灯闪烁: 1次/秒: 咖啡制备 > 详见要点6* **HK** 白燈正常閃爍: 每秒1次: 咖啡製作中 > 請參閱第6點* **KR** 규칙적인 흰색 깜빡임: 1초에 한번: 커피 추출하기 > 6* 를 확인 * 6 מספר > ראו נקודה מספר 6* **IL** אור לבן מהבהב: פעם אחת / פעם שנייה: הכנת קפה > ראו נקודה מספר 6*

4 Orange light blinking quickly: twice/second: Cleaning mode > see point 6*

ES-LATAM Luz naranja en parpadeo rápido: dos veces / segundo: Modo de limpieza > ver punto 6* **BR** Luz laranja piscando rapidamente, duas vezes por segundo: modo de limpeza > consulte o item 6* **CN** 橙灯闪烁: 2次/秒: 清洗模式 > 详见要点6* **HK** 橙燈快速閃爍: 每秒2次: 清洗模式 > 請參閱第6點* **KR** 주황색 불빛이 빠르게 깜빡임: 1초에 두번: 청소 하기 > 6* 를 확인 * 6 מספר > ראו נקודה מספר 6* **IL** אור כתום מהבהב במהירות: פעמיים / שנייה: מצב ניקוי > ראה נקודה מספר 6*

5 Orange light blinking rapidly: three times/second: Descaling/Emptying > see point 6*

ES-LATAM Luz naranja en parpadeo veloz: tres veces / segundo: Descalcificación/Vaciado > ver el punto 6* **BR** Luz laranja piscando muito rapidamente, três vezes por segundo: descalcificação/esvaziamento > consulte o item 6* **CN** 橙灯快速闪烁: 3次/秒: 除垢中/清空中 > 详见要点6* **HK** 橙燈急促閃爍: 每秒3次: 除磷/清空中 > 請參閱第6點* **KR** 주황색 불빛이 빠르게 깜빡임: 1초에 세번: 디스케일링/비우기 모드 > 6* 를 확인 * 6 מספר > ראו נקודה מספר 6* **IL** אור כתום מהבהב במהירות: שלוש פעמים / שנייה: ניקוי / ריקון > ראה נקודה מספר 6*

6 White light pulsing up: lighting up to steady ON, then OFF...: Heating up > see point 7*

ES-LATAM Luz blanca pulsando: luz en aumento hasta ser constante y después de apaga...: Calentamiento > ver el punto 7* **BR** Luz branca pulsando para cima, acendendo e parando ligada e, depois, desligando: aquecendo > consulte o item 7* **CN** 白灯闪烁: 稳定发光, 然后熄灭...: 加热中 > 详见要点7* **HK** 白燈漸亮: 燈號循環漸光至持續亮起, 然後熄滅...: 加熱中 > 請參閱第7點* **KR** 흰색 불빛이 밝아졌다 어두워짐: 불빛이 밝아진 후 꺼짐 유지, 그리고 꺼짐: 예열 중 > 7* 를 확인 * 7 מספר > ראו נקודה מספר 7* **IL** אור לבן פועם: דולק עד למצב פועל, ואז כבוי ...: חימום > ראה נקודה מספר 7*

7 Orange light pulsing down: fading to OFF, then ON...: Cooling down after overheating > see point 7*

ES-LATAM Luz naranja pulsando y desvaneciéndose: desvaneciéndose a apagarse y después encendido: Enfriándose por sobrecalentamiento > ver punto 7* **BR** Luz laranja pulsando para baixo, apagando para desligada e, depois, ligando: resfriando após superaquecimento > consulte o item 7* **CN** 橙灯闪烁: 逐渐熄灭, 然后发光...: 过热冷却中 > 详见要点7* **HK** 橙燈漸暗: 燈號循環漸暗至熄滅, 然後再亮起...: 加熱後冷卻中 > 請參閱第7點* **KR** 주황색 불빛이 어두워졌다가 밝아짐: 불빛이 어두워진 후 꺼짐 유지: 과열 후 냉각 중 > 7* 를 확인 * 7 מספר > ראו נקודה מספר 7* **IL** אור כתום פועם: הופך למצב OFF, ואז ON ...: מתקרר לאחר התחממות יתר > ראה נקודה מספר 7*

8 Orange light blinking rapidly twice, then long OFF...: Error > see points 7 & 8*

ES-LATAM Luz naranja parpadeando rápida y doble, después se apaga...: Error > ver puntos 7 & 8 **BR** Luz laranja piscando muito rapidamente e, depois, apagando por um longo tempo: erro > consulte os itens 7 e 8* **CN** 橙灯快速闪烁两次, 然后熄灭...: 错误 > 详见要点7和8* **HK** 橙燈循環急閃兩次, 然後持續熄滅...: 出現錯誤 > 請參閱第7及第8點* **KR** 주황색 불빛이 빠르게 두번 깜빡인 후 꺼짐: 에러 > 7 & 8* 를 확인 * 8 מספר > ראו נקודה מספר 8* **IL** אור כתום מהבהב פעמיים במהירות, ואז כבוי באופן ממושך...: שגיאה > ראה נקודות 7 ו-8*

9 Orange button ON for 1.5 second, then OFF for 0.5 second...: Water tank is empty > see point 5*

ES-LATAM Luz naranja encendida por 1,5 segundos, después se apaga por 0,5 segundos...: tanque de agua vacío > ver punto 5 **BR** Botão laranja ligado por 1,5 segundo e, depois, desligado por 0,5 segundo: reservatório de água vazio > consulte o item 5* **CN** 橙灯 循环 亮1.5秒, 然后熄灭0.5秒...: 水箱已空 > 详见要点5* **HK** 橙燈循環亮起1.5秒, 然後熄滅0.5秒...: 水箱已空 > 請參閱第5點* **KR** 주황색 불빛이 1.5초간 켜진 후 0.5초간 꺼짐: 물통이 비어 있음 > 5* 를 확인 * 5 מספר > ראו נקודה מספר 5* **IL** כפתור באור כתום פועל למשך שנייה וחצי, ואז כבוי למשך חצי שנייה ...: מיכל המים ריק > ראה נקודה מספר 5*

10 Orange light blinking 5 times in 10 seconds: Reset to factory settings

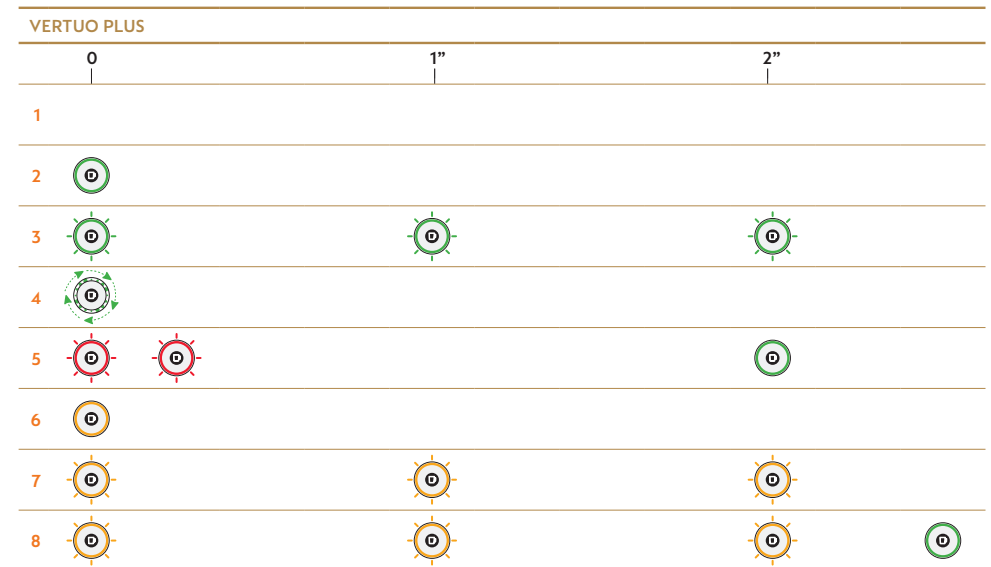
ES-LATAM Luz naranja parpadeando 5 veces en 10 segundos: reseteo de ajustes de fábrica **BR** Luz laranja piscando cinco vezes em dez segundos: redefinição das configurações de fábrica **CN** 橙灯10秒内闪烁5次: 重置出厂设置 **HK** 橙燈10秒內閃爍5次: 回復原廠設定 **KR** 주황색 불빛이 10초 동안 5번 깜빡임: 공장 출하 설정값으로 초기화 **IL** אור כתום מהבהב 5 פעמים תוך 10 שניות: איפוס להגדרות היצרן

11 Orange and white light alternately blinking 3 times and then steady on: Descaling alert > see point 11*

ES-LATAM Luz naranja y blanca parpadeando alternadamente 3 veces y después se mantiene: alerta de descalcificación > ver punto 11* **BR** Luz laranja e branca piscando alternadamente três vezes e, depois, acesa: alerta de descalcificação > consulte o item 11* **CN** 橙灯和白灯交替闪烁3次然后稳定灯亮: 除垢报警 > 详见要点11* **HK** 橙燈及白燈輪流閃爍3次, 然後持續亮起: 除磷提示 > 請參閱第11點* **KR** 주황색 불빛과 흰색 불빛이 번갈아 가며 3번 깜빡인 후 켜짐 유지: 디스케일링 경고 > 11* 를 확인 * 11 מספר > ראו נקודה מספר 11* **IL** אור כתום ולבן מהבהב לסירוגין שלוש פעמים ואז קבוע: התראת ניקוי אבנית > ראה נקודה מספר 11*

12 White light blinking twice/second: Software update

ES-LATAM Luz blanca pulsando dos veces / segundo: actualización de software **BR** Luz branca piscando duas vezes por segundo: atualização de software **CN** 白灯每秒闪烁2次: 软件更新 **HK** 白燈每秒閃爍2次: 軟件更新 **KR** 흰색 불빛이 1초 두번 깜빡임: 소프트웨어 업그레이드 필요: עדכון תוכנה / שנייה: אור לבן מהבהב פעמיים > ראה נקודה מספר 12*



4 Fast rotation GREEN: Coffee preparation

ES-LATAM Luz verde girando: preparación de café **BR** Verde em rotação rápida: preparação do café **CN** 绿灯快速旋转闪烁: 咖啡制备 **HK** 綠燈快速旋轉式閃爍: 咖啡製作中 **KR** 녹색 불빛이 빠르게 회전: 커피 추출 중 **IL** סיבוב מהיר בצבע ירוק: הכנת קפה

5 Blink two times and then back to steady GREEN: Water tank is empty or capsule missing

ES-LATAM Parpadea dos veces y después se mantiene en verde: tanque de agua vacío o falta insertar una cápsula **BR** Piscando duas vezes e, depois, voltando a VERDE aceso: reservatório de água vazio ou máquina sem cápsula **CN** 绿灯闪烁2次后持续亮起: 水箱缺水或粉囊缺失 **HK** 綠燈閃爍2次, 然後持續亮起: 水箱已空或沒有咖啡粉囊 **KR** 불빛이 2번 깜빡인 후 녹색 불빛이 켜짐: 물통이 비어 있음 혹은 캡슐이 없음 **IL** מהבהב פעמיים ואז בחזרה לירוק קבוע: מיכל המים ריק או קפסולה חסרה

6 Steady light ORANGE: Entering Special Functions menu

ES-LATAM Luz naranja que se mantiene: menú de ajustes avanzados **BR** Luz LARANJA acesa: entrando no menu de funções especiais **CN** 橙灯持续点亮: 进入特殊功能菜单 **HK** 持續亮起橙燈: 進入特別功能清單 **KR** 주황색 불빛이 계속 켜져 있음: 특별 기능 메뉴 **IL** אור קבוע בצבע כתום: כניסה לתפריט פונקציות מיוחדות

7 Regular blinking ORANGE: Once/second: Special Function is running

ES-LATAM Parpadeo naranja regular: una vez / segundo: función avanzada en proceso **BR** Luz LARANJA piscando normalmente, uma vez por segundo: função especial em operação **CN** 橙灯闪烁: 1次/秒: 特殊功能运行中 **HK** 橙燈正常閃爍: 每秒1次: 特別功能操作中 **KR** 주황색 불빛이 규칙적으로 깜빡임: 1초에 한번: 특별 기능 작동 중 **IL** אור מהבהב בצבע כתום: פעם אחת / שנייה: הפונקציה המיוחדת פועלת

8 Blink three times ORANGE within 3 seconds and then back to steady GREEN: Reset to factory settings has been completed

ES-LATAM Parpadea tres veces en naranja en 3 segundos y vuelve a verde estable: el reseteo de los ajustes de fábrica está completo **BR** Luz LARANJA piscando três vezes dentro de três segundos e, depois, voltando a VERDE aceso: redefinição das configurações de fábrica concluída **CN** 橙灯3秒内闪烁3次后绿灯持续点亮: 重置出厂设置已完成 **HK** 橙燈3秒內閃爍3次, 然後持續亮起綠燈: 完成回復原廠設定 **KR** 주황색 불빛이 3초 이내에 3번 깜빡인 후 녹색 불빛이 켜짐: 공장 출하 초기값 설정이 완료 됨 **IL** אור מהבהב שלוש פעמים בצבע כתום תוך 3 שניות ואז בחזרה לירוק קבוע: האיפוס להגדרות היצרן הושלם

11 TROUBLESHOOTING

ES-LATAM SOLUCIÓN DE PROBLEMAS **BR** SOLUÇÃO DE PROBLEMAS **CN** 故障排除 **HK** 問題解答 **KR** 문제 해결 **IL** איתור תקלות

EN

VERTUO / VERTUO NEXT / VERTUO PLUS

1 No light on the button.	- The machine has turned OFF automatically; push the button or "UNLOCK" the machine. - Check the mains, plug, voltage, and fuse.
2 No coffee, no water.	- Check that the water tank is filled. - Check that a fresh capsule is inserted in correct position, that the handle is properly locked and push the button to start. - Descale if necessary. - Open the machine head and let the capsule be ejected. Then perform a cleaning as per cleaning section.
3 Coffee is not hot enough.	- Preheat cup with hot drinking water from the tap. - Descale if necessary.
4 Leakage or unusual coffee flow.	Check that the water tank is well positioned.
5 Machine turns to "OFF mode".	- To save energy the machine will turn off after 2 minutes of non-use. - See paragraph on "Energy Saving Concept".
6 Coffee grounds in the cup.	- Perform the cleaning procedure twice. - See paragraph on "Cleaning".

VERTUO / VERTUO NEXT

7 The machine doesn't start and has light steady on. If blinking, see next points.	- Check that handle is properly locked. - If you want to brew a Coffee or Espresso, check that a fresh capsule is inserted in correct position, that the handle is properly locked and push the button to start. - If you are cleaning, descaling or emptying the system, check that no capsule is inserted then close, lock the machine and push the button to start one of these operations.
8 The machine doesn't start and light blinks alternately; 1 blink and 1 pause.	- Fill the water tank and push button to start. - Check that handle is properly locked.

9 Light blinks while machine is running.	- If coffee is flowing normally, this indicates the machine is working properly. - If only water is flowing, the machine is executing a user request for either cleaning, descaling or emptying the system. Refer to the corresponding paragraph in this user manual. - Turn the machine to "OFF mode" by pushing the button for 3 seconds and then push it again to turn the machine ON. Now wait approximately 20 minutes to allow the machine to cool down after extensive use.
10 Light blinks and machine is not running.	- It will take some time before the coffee flow comes out (due to barcode reading and pre-wetting the coffee). - Check that a fresh capsule is inserted in correct position, that the handle is properly locked and push the button to start. - Fill the water tank and push button to start. - Turn the machine to "OFF mode" by pushing the button for 3 seconds and then push it again to turn the machine ON. Now wait approximately 20 minutes to allow the machine to cool down after extensive use.
11 Light blinks alternately 2 blinks and 1 pause continuously. Machine is not running.	- During regular Coffee/Espreso preparation: 1) Unlock the handle and open the machine head to check that a fresh undamaged capsule is inserted in the correct position. 2) Check that the handle is in "LOCKED" position. 3) Check that the water tank is filled. - During Descaling, Emptying and Cleaning: 1) Check that capsule is ejected. 2) Check that the handle is in "LOCKED" position. - During Programming Volume: 1) Check if a capsule has been well inserted. 2) Please refer to the corresponding chapter. - If problem persists: 1. Unlock the handle and open machine head. 2. Replace capsule (if needed). 3. Disconnect powercord from the outlet and plug the machine back into outlet after 10 seconds. 4. Close the head and press the button to turn ON and press again to start brewing. If problem persists, call Nespresso.
12 Light alternately blinking 3 times and then steady on.	Descaling needed: machine can be operated when alert appears only a few times after this alert before descaling becomes necessary.
VERTUO PLUS	
7b Coffee leakage.	- Open the machine head and let the capsule be ejected. Then perform a cleaning. - Empty and clean the cup support. - Descale if necessary. - If problem persists, call the Nespresso Club.

**ES-
LATAM**

VERTUO / VERTUO NEXT / VERTUO PLUS	
1 No hay luz en el botón.	- La máquina se ha apagado automáticamente; presione el botón o desbloquee la máquina. - Revise el enchufe, voltaje y fusibles.
2 No extrae café ni agua.	- Revise que el tanque de agua esté lleno. - Revise que una cápsula nueva esté en el compartimento y en la posición correcta, que la perilla esté correctamente bloqueada y presione el botón para iniciar. - Descalcifique de ser necesario. - Abra el cabezal de la máquina y deje que la cápsula sea expulsada. Realice la limpieza según la sección de limpieza.
3 El café no está lo suficientemente caliente.	- Pre caliente la taza con agua caliente. - Descalcifique de ser necesario.
4 Fuga o flujo de agua inusual.	Revise que el tanque de agua esté correctamente colocado.
5 La máquina pasa a modo OFF.	- Para ahorrar energía, la máquina se apagará después de 2 minutos sin uso. - Revise la sección "Modo ahorro de energía".
6 Hay restos de café en la taza.	- Realice el proceso de limpieza dos veces. - Revise la sección "Limpieza".
VERTUO / VERTUO NEXT	
7 La máquina no inicia y tiene encendida la luz. Si hay parpadeo, revise los siguientes puntos.	- Revise que la perilla esté correctamente bloqueada. - Si desea preparar un café o Espresso, revise que una cápsula nueva está insertada en la posición correcta, que la perilla está correctamente cerrada y pulse el botón de inicio. - Si está limpiando, descalcificando o vaciando el sistema, revise que no hay cápsulas insertadas, después cierre, bloquee la máquina y presione el botón para iniciar una de estas operaciones.
8 La máquina no inicia y la luz parpadea alternadamente; 1 parpadeo y 1 pausa.	- Llene el tanque de agua y presione el botón para iniciar. - Revise que la máquina está correctamente bloqueada.
9 La luz parpadea mientras la máquina está funcionando.	- Si el café fluye de manera normal, esto indica que la máquina funciona correctamente. - Si solo fluye agua, la máquina está ejecutando la solicitud del usuario para la limpieza, descalcificación o vaciado del sistema. - Apague la máquina mediante la presión por 3 segundos del botón y después presiónelo de nuevo para encender la máquina. Ahora espere aproximadamente 20 minutos para permitir que la máquina se enfríe después del uso extensivo.
10 La luz parpadea y la máquina no inicia.	- Tomará un poco de tiempo antes de que el flujo de café inicie (debido a la lectura del código de barras y pre-infusión del café). - Revise que una cápsula nueva esté en el compartimento y en la posición correcta, que la perilla esté correctamente bloqueada y presione el botón para iniciar. - Llene el tanque de agua y presione el botón para iniciar. - Apague la máquina mediante la presión por 3 segundos del botón y después presiónelo de nuevo para encender la máquina. Ahora espere aproximadamente 20 minutos para permitir que la máquina se enfríe después del uso extensivo.

11 La luz parpadea alternadamente 2 veces y tiene una pausa continua. La máquina no inicia.	- Durante la preparación de café/Espreso: 1) Desbloquee la máquina y abra el cabezal de la máquina para revisar que una cápsula nueva y no dañada esté insertada en la posición correcta. 2) Revise que la perilla está en la posición LOCKED. 3) Revise que el tanque de agua esté lleno. - Durante la descalcificación, vaciado y limpieza: 1) Revise que no haya cápsula insertada. 2) Revise que la perilla se encuentra en la posición LOCKED. - Durante la programación del volumen: 1) Revise que una cápsula esté correctamente insertada. 2) Por favor revise la selección correspondiente. - Si el problema persiste: - Desbloquee la máquina y abra el cabezal. - Reemplace la cápsula (de ser necesario). - Desconecte el cordón de alimentación del enchufe y conéctela nuevamente después de 10 segundos. - Cierre el cabezal y presione el botón de encendido; presiónelo nuevamente para iniciar la preparación. Si el problema persiste, contacte al Club Nespresso.
12 La luz parpadea alternadamente 3 veces y después se mantiene.	La descalcificación es necesaria: la máquina puede ser utilizada algunas ocasiones más después de esta alerta hasta que la descalcificación se vuelve necesaria.

VERTUO PLUS

7b Fuga de café.	- Abra el cabezal de la máquina y deje que la cápsula sea expulsada. Realice la limpieza. - Vacíe y limpie el soporte para tazas. - Descalcifique de ser necesario. - Si el problema persiste, contacte al Club Nespresso.
-------------------------	---

VERTUO / VERTUO NEXT / VERTUO PLUS

1 Sem luz no botão.	- A máquina desligou automaticamente; aperte o botão ou destrave a máquina. - Verifique a tomada, o conector, a voltagem e o fusível.
2 Sem café, sem água.	- Verifique se o reservatório de água está cheio. - Verifique se há uma cápsula nova inserida na posição correta e se a alavanca está devidamente travada e aperte o botão para iniciar. - Se necessário, faça a descalcificação. - Abra a tampa da máquina para que a cápsula seja ejetada. Em seguida, faça a limpeza segundo as instruções da seção correspondente.
3 O café não está suficientemente quente.	- Preaqueça a xícara com água potável quente da torneira. - Se necessário, faça a descalcificação.
4 Vazamento ou fluxo de café incomum.	Verifique se o reservatório de água está posicionado corretamente.
5 A máquina é desligada.	- Para economizar energia, a máquina será desligada após 2 minutos de inatividade. - Consulte o parágrafo sobre "Conceito de economia de energia".

6 Há pó de café na xícara.	- Realize o procedimento de limpeza duas vezes. - Consulte o parágrafo sobre "Limpeza".
-----------------------------------	--

VERTUO / VERTUO NEXT

7 A máquina não começa a funcionar e a luz está acesa. Se a luz estiver piscando, consulte os itens a seguir.	- Verifique se a alavanca está devidamente travada. - Se quiser preparar um Café ou um Espresso, verifique se há uma cápsula nova inserida na posição correta e se a alavanca está devidamente travada e aperte o botão para iniciar. - Se estiver fazendo limpeza, descalcificando ou esvaziando o sistema, verifique se não há uma cápsula inserida e, em seguida, trave a máquina e aperte o botão para iniciar uma dessas operações.
8 A máquina não começa a funcionar e a luz pisca alternadamente: uma piscada e uma pausa.	- Encha o reservatório de água e aperte o botão para começar. - Verifique se a alavanca está devidamente travada.
9 A luz pisca com a máquina em operação.	- Se o café estiver fluindo normalmente, isso indica que a máquina está funcionando da forma correta. - Se houver fluxo apenas de água, a máquina está executando uma solicitação do usuário de limpeza, descalcificação ou esvaziamento do sistema. Consulte o parágrafo correspondente deste manual do usuário. - Coloque a máquina no modo DESLIGADO apertando o botão por 3 segundos e, em seguida, apertando-o novamente para ligar a máquina. Agora, aguarde aproximadamente 20 minutos até que a máquina esfrie após o uso intensivo.
10 A luz pisca e a máquina não está em operação.	- Levará algum tempo até que o fluxo de café comece (devido à leitura do código de barras e à pré-umidificação do café). - Verifique se há uma cápsula nova inserida na posição correta e se a alavanca está devidamente travada e aperte o botão para iniciar. - Encha o reservatório de água e aperte o botão para começar. - Coloque a máquina no modo DESLIGADO apertando o botão por 3 segundos e, em seguida, apertando-o novamente para ligar a máquina. Agora, aguarde aproximadamente 20 minutos até que a máquina esfrie após o uso intensivo.
11 A luz pisca alternadamente duas vezes e faz uma pausa continuamente. A máquina não funciona.	- Durante a preparação regular de Café/Espreso: 1) Destrave a alavanca e abra a tampa da máquina para verificar se há uma cápsula nova e não danificada inserida na posição correta. 2) Verifique se a alavanca está na posição travada. 3) Verifique se o reservatório de água está cheio. - Durante a descalcificação, o esvaziamento e a limpeza: 1) Verifique se a cápsula foi ejetada. 2) Verifique se a alavanca está na posição travada. - Durante a programação de volume: 1) Verifique se há uma cápsula corretamente inserida. 2) Consulte o capítulo correspondente. - Se o problema persistir: - Destrase a alavanca e abra a tampa da máquina. - Substitua a cápsula (se necessário). - Desconecte o cabo de alimentação da tomada e reconecte a máquina à tomada após 10 segundos. - Feche a tampa e pressione o botão para ligar e pressione novamente para iniciar a extração. Se o problema persistir, ligue para a Nespresso.

12 Luz piscando alternadamente três vezes e, depois, ficando acesa.	• Descalcificação necessária: a máquina pode ser operada somente algumas vezes após esse alerta antes que a descalcificação se torne necessária.
--	--

VERTUO PLUS

7b Vazamento de café.	- Abra a tampa da máquina para que a cápsula seja ejetada. Faça uma limpeza. - Esvazie e limpe o suporte para xícaras. - Se necessário, faça a descalcificação. - Se o problema persistir, ligue para o Nespresso Club.
------------------------	--

CN

VERTUO / VERTUO NEXT / VERTUO PLUS

1 按键没有灯亮。	- 机器已经自动关机；按下按键或“解锁”机器。 - 检查电源、插头、电压和保险丝。
2 没有咖啡，没有水。	- 检查水箱是否有水。 - 检查新的粉囊放置在正确的位置，手柄已正确锁定，然后按下按键开始。 - 如果必要请除垢。 - 打开机头，让粉囊弹出。然后按照清洁章节指示进行清洁。
3 咖啡不够热。	- 用可饮用热水预热杯子。 - 如果必要请除垢。
4 渗漏或咖啡异常流量。	检查水箱位置是否正确。
5 机器转到“关闭模式”。	- 为节省能源，机器在未使用2分钟后会自动关闭。 - 请查阅“节能概念”章节。
6 杯中残留咖啡渣。	- 执行两次清洁程序。 - 请查阅“清洗”章节。

VERTUO / VERTUO NEXT

7 机器无法启动，并且按键灯一直亮着。如果按键灯闪烁，请查阅后续要点。	- 检查手柄是否正确锁定。 - 如果您想萃取一杯咖啡或浓缩咖啡，请检查未使用的粉囊是否已正确放置，手柄是否正确锁定，然后按下按钮开始。 - 如果您想清洗、除垢或清空系统，请检查机器未放入粉囊，然后关闭锁定机器，按下按钮开始其中之一操作。
8 机器无法启动，按键闪烁交替：1次闪烁与1次暂停。	- 水箱加水然后按键开始。 - 检查手柄是否正确锁定。
9 机器运行中按键闪烁。	- 如果出咖啡正常，表示机器正常工作中。 - 如果仅能出水，机器正在执行清洗、除垢或清空系统模式中。请参考用户手册相应章节。 - 按下按钮持续3秒关闭机器，然后再次按下按钮打开机器。现在等待约20分钟让机器冷却下来。
10 按键灯闪烁，机器没有运行。	- 咖啡出来前需要等待一段时间（条形码读取与预湿润咖啡）。 - 检查新粉囊已正确放置在合适位置，手柄已正确锁定，然后按下按钮开始。 - 水箱加水然后按下按钮开始。 - 按下按钮持续3秒关闭机器，然后再次按下按钮开机。现在等待约20分钟让机器冷却下来。

11 按键交替闪烁：持续2次闪烁与1次暂停。机器没有运行。	- 在正常咖啡/浓缩咖啡制备中：1) 解锁手柄，打开机头检查未使用且完好的粉囊放置在正确位置。2) 检查手柄在“锁定”位置。3) 检查水箱水已装满。 - 在除垢、清空与清洗中：1) 检查粉囊已弹出。2) 检查手柄在“锁定”位置。 - 在杯量识别程序中：1) 检查粉囊是否已正确放置。2) 请参考相应章节内容。 - 如果问题仍然存在： - 解锁手柄然后打开机头。 - 更换粉囊（如果需要）。 - 拔下电源插头，然后10秒后重新插上电源插头。 - 合上机头，然后按下按钮开机，然后再次按钮开始萃取，如果问题依然存在，请拨打Nespresso热线。
12 按键灯交替闪烁3次后稳定发光。	建议除垢：当此警告仅出现几次时机器可以操作，但是如持续出现，则有必要进行除垢。

VERTUO PLUS

7b 咖啡渗漏。	- 打开机头，然后让粉囊弹出。然后执行清洗。 - 清空然后清洗杯架。 - 如果必要请除垢。 - 如果问题仍然存在，请拨打Nespresso热线。
-----------	---

HK

VERTUO / VERTUO NEXT / VERTUO PLUS

1 按鈕沒有燈號提示。	- 咖啡機自動關機；按下按鈕或解鎖咖啡機。 - 檢查總電源、電插座、電壓及保險絲。
2 沒有咖啡與水流出。	- 檢查水箱是否已加入食水。 - 檢查是否已正確放置新的粉囊，槓桿是否已鎖定並已按下開始按鈕。 - 如有需要，請為咖啡機除磷。 - 打開咖啡機頂部，退出粉囊，然後按照指引進行清洗。
3 咖啡不夠熱。	- 用加熱的食水預熱咖啡杯。 - 如有需要，請為咖啡機除磷。
4 漏水或咖啡流出速度異常。	檢查是否已正確放置水箱。
5 咖啡機進入「關機模式」。	- 為了節省能源，咖啡機閒置2分鐘後會自動關機。 - 詳情請參閱「節能概念」部分。
6 杯中留有咖啡粉末。	- 進行2次清洗程序。 - 詳情請參閱「清洗」部分。

VERTUO / VERTUO NEXT

7 咖啡機未啟動，燈號已持續亮起。如燈號閃爍，請參閱以下數點。	- 檢查是否已正確鎖定槓桿。 - 如欲調製咖啡或Espresso，請檢查是否已正確放置新的粉囊，槓桿是否已鎖定並已按下開始按鈕。 - 如您正在清洗、除磷或清空系統，請確認咖啡機內已沒有粉囊，然後關上頂部並鎖定咖啡機，再按下按鈕，開始進行有關程序。
8 咖啡機未啟動，燈號輪流閃爍；閃爍1次，再暫停1次。	- 為水箱加入食水，再按下按鈕開始。 - 檢查是否已正確鎖定槓桿。

9 咖啡機運作時燈號閃爍。	- 如咖啡正常流出，表示咖啡機運作正常。 - 如只有水流出，咖啡機正執行清洗、除磷或清空系統的指令。詳情請參閱本使用指南的相關部分。 - 按下按鈕3秒令咖啡機進入「關機模式」，然後再按一次啟動，等待約20分鐘，待咖啡機得以在長時間運作後冷卻。
10 燈號閃爍，但咖啡機沒有運作。	- 咖啡將需要一段時間才流出，以讀取條碼及浸泡咖啡。 - 檢查是否已正確放置新的粉囊，槓桿是否已鎖定並已按下開始按鈕。 - 為水箱加入食水，再按下按鈕開始。 - 按下按鈕3秒令咖啡機進入「關機模式」，然後再按一次啟動，等待約20分鐘，待咖啡機得以在長時間運作後冷卻。
11 燈號持續輪流閃爍2次，再暫停1次。咖啡機沒有運作。	- 調製咖啡／Espresso 期間：1) 解鎖槓桿，打開咖啡機頂部，檢查是否已正確放置新而無損的粉囊。2) 檢查槓桿是否已調至「鎖定」位置。3) 檢查水箱是否已加入食水。 - 進行除磷、清空或清洗程序期間：1) 檢查粉囊是否已退出。2) 檢查槓桿是否已調至「鎖定」位置。 - 設定杯量大小期間：1) 檢查是否已正確放置粉囊。2) 請參閱相關指引。 - 如問題持續： - 解鎖槓桿，打開咖啡機頂部。 - 重新放置粉囊（如有需要）。 - 切斷電源，於10秒後再重新插上插頭。 - 關上咖啡機頂部，按下按鈕啟動咖啡機，再按一次開始調製。如問題持續，請聯絡 Nespresso。
12 燈號輪流閃爍3次，然後持續亮起。	需要除磷：出現此提示後，咖啡機仍可運作數次，隨後就需要進行除磷。

VERTUO PLUS

7b 漏出咖啡。	- 打開咖啡機頂部，退出粉囊，然後進行清洗。 - 清空並清洗杯架。 - 如有需要，請為咖啡機除磷。 - 如問題持續，請聯絡 Nespresso 俱樂部。
----------	---

KR

VERTUO / VERTUO NEXT / VERTUO PLUS

1 버튼의 불빛이 꺼짐.	- 머신이 자동으로 꺼짐; 버튼을 누르거나 레버를 “잠금 해제” 합니다. - 전원 플러그, 전압, 퓨즈를 확인 합니다.
2 커피와 물이 추출되지 않음.	- 물통에 물이 채워져 있는지 확인 합니다. - 새 캡슐이 제대로 장착되어 있고, 헤드가 정상적으로 닫혀 있는지 확인 후 버튼을 누릅니다. - 필요 시 디스케일링을 진행 합니다. - 머신의 헤드를 열어 캡슐을 배출한 후, 청소 하기 부분을 참고하여 청소를 진행 합니다.
3 커피가 충분히 뜨겁지 않음.	- 따뜻한 물로 컵을 데운 후 사용 합니다. - 필요 시 디스케일링을 진행 합니다.
4 누수 혹은 커피 추출 문제.	물통이 제대로 장착되어 있는지 확인 합니다.
5 머신의 전원이 꺼짐.	- 에너지 절전을 위해 2분 동안 머신을 사용하지 않으면 자동으로 전원이 꺼집니다. “절전 모드” 부분을 참고 합니다.

6 컵에 커피 가루가 나옴.	- 청소 모드를 2회 진행 합니다. - 청소 하기 부분을 참고하여 청소를 진행 합니다.
-----------------	---

VERTUO / VERTUO NEXT

7 머신이 작동하지 않고 불빛이 켜져 있음. 만약 계속 깜빡이는 경우, 다음 해결 방법을 참조.	- 머신의 헤드가 제대로 잠겨 있는지 확인 합니다. - 커피를 추출을 하기 위해 사용하지 않은 캡슐이 제대로 장착되어 있는지와 헤드가 정상적으로 잠겨 있는지 확인 후 버튼을 눌러 재시도 합니다. - 만약 청소, 디스케일링, 비우기 모드를 할 경우에는 사용한 캡슐이 머신 내부에 남아 있는지 확인 한 후 헤드를 잠근 후, 재실행 합니다.
8 머신이 작동하지 않고 불빛이 켜졌다 꺼짐을 반복; 1번 켜지고 1번 꺼짐.	- 물통에 물을 채운 뒤 버튼을 누릅니다. - 레버가 제대로 잠겨 있는지 확인 합니다.
9 머신이 작동 중에 불빛이 깜빡임.	- 만약 커피가 정상적으로 나오는 상태이면, 머신이 정상적으로 작동함을 나타내는 불빛 입니다. - 만약 물이 나오는 상태이면 청소, 디스케일링 혹은 물 비우기를 실행하는 중입니다. 해당 부분의 사용 설명서를 참조 하십시오. - 버튼을 3초간 눌러 머신의 전원을 끈 후, 다시 버튼을 눌러 전원을 켵니다. 약 20분 정도 머신이 냉각 되길 기다립니다.
10 불빛이 깜빡이며 머신이 작동하지 않음.	- 커피가 나오는데까지 약간의 시간이 소요 됩니다. (바코드를 읽고 커피 가루를 프리웨딩하는 중입니다). - 사용하지 않은 캡슐이 제대로 장착되었는지와 레버가 정상적으로 잠겨 있는지 확인 후, 버튼을 누릅니다. - 물통을 채운 후 다시 버튼을 누르십시오. - 버튼을 3초간 눌러 머신의 전원을 끈 후, 다시 버튼을 눌러 전원을 켵니다. 약 20분 정도 머신이 냉각 되길 기다립니다.
11 버튼의 불빛이 두번 깜빡이고 한번 멈추며 머신이 작동하지 않음.	- 정상적인 커피 추출 중 일 경우 : 1) 레버를 잠금 해제하여 헤드를 연 후 찌그러지지 않은 캡슐이 정상적인 위치에 놓여있는지 확인합니다. 2) 레버가 “잠금” 위치에 있는지 확인합니다. 3) 물통에 물이 채워져 있는지 확인합니다. - 디스케일링, 비우기, 청소하기 중 : 1) 머신 내부에 캡슐이 배출 되었는지 확인 합니다. 2) 레버가 “잠금” 위치에 있는지 확인합니다. - 추출량 설정 중 : 1) 캡슐이 제대로 장착되어 있는지 확인 합니다. 2) 추출량 설정 페이지를 참고합니다. - 만약 문제가 지속되면 : - 레버를 잠금 해제하고 머신의 헤드를 엽니다. - 캡슐을 교체 합니다. (필요 시) - 콘센트에서 전원 플러그를 분리한 후 약 10초 뒤에 다시 연결 합니다. - 머신의 헤드를 닫고 버튼을 눌러 전원을 켜고 추출을 위해 다시 버튼을 누릅니다. 만약 문제가 지속되면 네스프레소 클럽으로 연락하십시오.
12 불빛이 3번 깜빡인 후 켜짐 유지.	디스케일링이 필요함 : 알람이 나타난 이후로 디스케일링을 진행하지 않으면 몇 잔의 커피밖에 추출하지 못합니다.

VERTUO PLUS

7b 커피 누수.	- 머신의 헤드를 열어 캡슐을 배출한 뒤 청소 하기 부분을 참고하여 청소를 진행합니다. - 캡슐 컨테이너와 컵 지지대를 비웁니다. - 필요 시 디스케일링을 진행합니다. - 문제가 지속될 경우, 네스프레소 클럽으로 연락합니다.
-----------	--

11 אור מהבהב לסירוגין 2 הבהובים ו- הבהוב 1 רצוף . המכונה אינה פועלת.	• במהלך הכנת קפה / אספרסו : (1) יש לפתוח את נעילת הפתוחות ולפתוח את ראש המכונה כדי לבדוק אם הוכנסה קפסולה חדשה ותקינה ללא נזק במצב הנכון. (2) בדוק שהידית במצב "נעול". (3) בדוק שמכיל המים מלא. • במהלך ניקוי אבנית וריקון המכונה : (1) בדוק שהקפסולה נפלטת. (2) בדוק שהידית במצב "נעול". • בתהליך התכנות: (1) בדוק שהקפסולה הוכנסה היטב. (2) עיין בפרק המקביל. אם הבעיה נמשכת: 1. שחרר את נעילת הידית ופתח את המכונה. 2. החלף קפסולה (במידת הצורך). 3. נתק את כבל החשמל מהשקע וחבר את הכבל מחדש לשקע שוב לאחר 10 שניות. 4. סגור את הראש ולחץ על הכפתור כדי להפעיל את המכונה ולחץ שוב כדי להתחיל. אם הבעיה נמשכת, התקשר לנספרסו.
12 אור מהבהב לסירוגין שלוש פעמים ואז דולק באופן קבוע.	• נדרש לבצע ניקוי אבנית : ניתן להפעיל את המכונה כאשר ההתראה מופיעה רק מספר פעמים לאחר התרעה זו לפני שניקוי האבנית נחוץ.
VERTUO PLUS	
7b נזילת קפה.	• פתח את ראש המכונה ואפשר לקפסולה להיפלט. ואז לבצע ניקוי. • רוקן ונקה את תמיכת הגביע. • הסר במידת הצורך. • אם הבעיה נמשכת, התקשר למועדון נספרסו.

12 SPECIFICATIONS

ES-LATAM ESPECIFICACIONES BR ESPECIFICAÇÕES CN 规格 HK 規格
KR 머신 사양 IL מפרט טכני

VERTUO

230 V, 50 Hz, 1600 W
AU: 240 V, 50 Hz, 1700 W • KR: 220 V, 60 Hz, 1450 W • MX: 127 V ~ 60 Hz 1420 W •
USA, CA: 120 V, 60 Hz, 1350 W • KRUPS: ~ 220-240 V, 50 Hz, 1260 W

Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
GCA1, GCC1	-	BNV220	EN135	XN901	M650

VERTUO PLUS

~220-240 V, 50 Hz, 1260 W
BR, KR: 220V, 60Hz, 1150W • CN: 220V, 50Hz, 1150W • MX: 127 V ~, 60 Hz, 1380 W / 127 V ~, 60 Hz, 1520 W • USA, CA: 120 V, 60 Hz, 1300 W • ~240V, 50Hz: 1'380 W / ~230V, 50Hz: 1'260 W / ~220V, 50/60Hz: 1'160 W

Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
GCB2, GDB2	-	BNV400	ENV155	XN900	M600

VERTUO NEXT

220-240 V, 50/60 Hz, 1300-1500 W
MX: 127 V ~, 60 Hz, 1380 W • USA, CA: 120 V, 60 Hz, 1500 W

Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
GCV1, GDV1	-	-	-	-	-

13 ENERGY SAVING MODE

ES-LATAM MODO AHORRO DE ENERGÍA BR MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA CN 节能模式 HK 節能模式 KR 에너지 절전 모드
IL מצב חיסכון באנרגיה



VERTUO NEXT

AUTO OFF: 2 min

ES-LATAM APAGADO AUTOMÁTICO: 2 MIN BR DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO: 2 MINUTOS
CN 自动关机: 2分钟 HK 自動關機: 2分鐘 KR 자동 꺼짐: 2분 IL כיבוי אוטומטי: 2 דקות



VERTUO / VERTUO PLUS

AUTO OFF: 9 min

ES-LATAM APAGADO AUTOMÁTICO: 9 MIN BR DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO: 9 MINUTOS
CN 自动关机: 9分钟 HK 自動關機: 9分鐘 KR 자동 꺼짐: 9분 IL כיבוי אוטומטי: 9 דקות

VERTUO / VERTUO NEXT

The machine can be turned off at any time by holding the button for 3 seconds.

ES-LATAM La máquina puede ser apagada en cualquier momento mediante la presión del botón por 3 segundos BR A máquina pode ser desligada a qualquer momento mantendo o botão pressionado por 3 segundos CN 持续按下按键3秒关闭机器 HK 按下按鈕3秒,即可令咖啡機關機 KR 버튼을 3초간 눌러 머신의 전원을 끌 수 있습니다 IL ניתן לכבות את המכונה בכל עת על ידי לחיצה על הכפתור למשך 3 שניות

VERTUO PLUS

The machine can be turned off at any time by pushing the lever down for 3 seconds.

ES-LATAM La máquina puede ser apagada en cualquier momento mediante la presión de la palanca hacia abajo por 3 segundos BR A máquina pode ser desligada a qualquer momento empurrando a alavanca para baixo por 3 segundos CN 持续压下手柄3秒关闭机器 HK 拉下槓桿3秒,即可令咖啡機關機 KR 레버를 3초간 아래로 눌러 머신의 전원을 끌 수 있습니다 IL ניתן לכבות את המכונה בכל עת על ידי דחיפה של הידית לכיוון מטה למשך 3 שניות

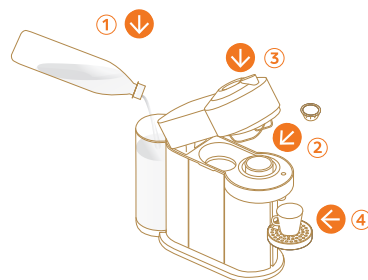
14 PERSONALIZE YOUR COFFEE SIZE

ES-LATAM PERSONALICE EL TAMAÑO DE TAZA **BR** PERSONALIZE O TAMANHO DO CAFÉ **CN** 个性化咖啡杯量设置 **HK** 自訂咖啡杯量大小 **KR** 추출량 설정하기 **IL** התאמה אישית של גודל הקפה שלך

i The programming is specific to each capsule type, Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso or Espresso. Cup sizes may be programmed from 20 ml / 0.68 fl oz to 500 ml / 17 fl oz.

ES-LATAM La programación es específica para cada tipo de cápsula: Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso o Espresso. Los tamaños de taza pueden ser programados desde 20 ml / 0,68 fl oz a 500 ml / 17 fl oz. **BR** A programação é específica de cada tipo de cápsula: Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso ou Espresso. Os tamanhos de xícara podem ser programados de 20 ml a 500 ml. **CN** 针对每个粉囊类型,如超大杯、马克杯、长杯量咖啡、双份浓缩咖啡或浓缩咖啡,杯量识别程序都已设定好。杯量设定范围为20毫升至500毫升 **HK** 系統專為不同粉囊種類設定特定分量,包括 Alto、Mug、Gran Lungo、Double Espresso 及 Espresso。杯量自訂範圍為20毫升至500毫升 **KR** 버추오 프로그래밍은 각각의 캡슐 종류에 따라 알토, 머그, 그랑 롱고, 더블 에스프레소, 에스프레소로 추출되도록 설정되어 있습니다. 커피 추출량은 20 ml 부터 500 ml 까지 설정이 가능합니다.

IL התכנות מתבצע ספציפית לכל סוג קפסולה: בנפרד, אלטו, ספל מאג, גראן לונגו, אספרסו כפול או אספרסו. ניתן לתכנת גדלי כוסות מ-20 מ"ל ועד 500 מ"ל.



1. Fill with fresh potable water, insert a capsule and place a cup

ES-LATAM Llene el tanque de agua con agua potable, inserte una cápsula y coloque una taza **BR** Encha o reservatório com água potável, insira uma cápsula e coloque uma xícara **CN** 注入常溫飲用水,放入一顆粉囊并放置咖啡杯 **HK** 注入食水,放入粉囊,並放置咖啡杯 **KR** 신선한 음용수를 채우고, 캡슐을 넣은 후 컵 준비하기 **IL** מלאו את מכל המים במי שתייה טריים, הכניסו קפסולה והניחו ספל



2. Press and hold the button until desired quantity is reached

ES-LATAM Presione y mantenga el botón hasta que la cantidad deseada sea alcanzada **BR** Pressione e mantenha pressionado o botão até que a quantidade desejada seja atingida **CN** 长按按键直至达到理想的杯量大小 **HK** 長按按鈕直至達至理想杯量大小 **KR** 원하는 양이 추출될 때 까지 버튼을 누릅니다 **IL** לחץ לחיצה ארוכה על הכפתור עד שתגיע לכמות הרצויה



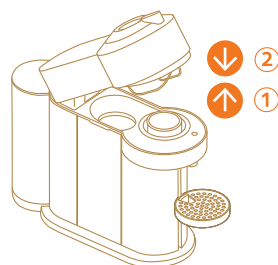
3. New water volume now programmed

ES-LATAM Nuevo volumen programado **BR** O novo volume de água estará programado **CN** 新的杯量已经设定 **HK** 全新水量設定已儲存 **KR** 새로운 추출량 설정 완료 **IL** כמות המים החדשה תוכנתה כעת

15 RESET TO FACTORY SETTINGS

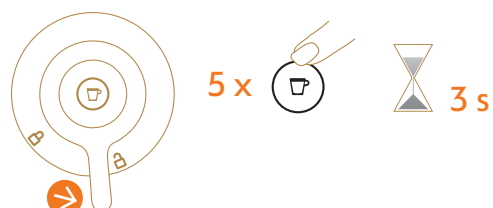
ES-LATAM RESTABLECER LOS AJUSTES DE FÁBRICA **BR** REDEFINIÇÃO PARA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA **CN** 恢复出厂设置 **HK** 回復原廠設定 **KR** 공장 출하 설정으로 초기화 **IL** שחזור הגדרות יצרן

VERTUO / VERTUO NEXT



1. Open, close

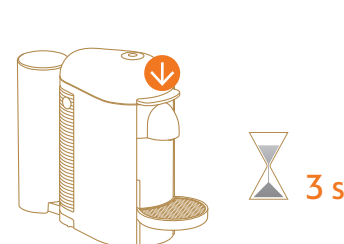
ES-LATAM Abra, cierre **BR** Abra, feche **CN** 打开·关闭 **HK** 打開咖啡機頂部·再關上 **KR** 헤드를 열고 닫은 후 잠급니다 **IL** פתח סגור



2. Press the button 5 times within 3 seconds

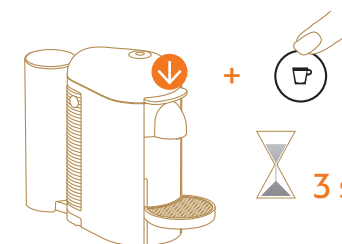
ES-LATAM Presione el botón 5 veces en 3 segundos **BR** Pressione o botão cinco vezes dentro de três segundos **CN** 3秒內按下按鍵5次 **HK** 3秒內按5次按鈕 **KR** 버튼을 3초 이내에 5번 누릅니다 **IL** לחץ על הכפתור 5 פעמים תוך 3 שניות

VERTUO PLUS



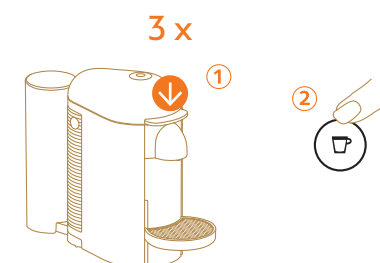
1. Push the lever down

ES-LATAM Presione la palanca hacia abajo **BR** Empurre a alavanca para baixo **CN** 压下手柄 **HK** 拉下槓桿 **KR** 레버를 아래 방향으로 누릅니다 **IL** משוך את הידית כלפי מטה



2. Push the lever and press the button at the same time

ES-LATAM Presione la palanca y el botón al mismo tiempo **BR** Empurre a alavanca e pressione o botão ao mesmo tempo **CN** 压下手柄的同时按下按钮 **HK** 拉下槓桿同時按下按鈕 **KR** 버튼과 레버를 아래 방향으로 동시에 3초간 누릅니다 **IL** משוך את הידית ולחץ על הכפתור במקביל



3. Reset to factory settings

ES-LATAM Reseteo en los ajustes de fábrica **BR** Redefinição das configurações de fábrica **CN** 重置出厂设置 **HK** 回復原廠設定 **KR** 공장 출하 설정값으로 초기화 됩니다 **IL** אפס להגדרות היצרן

16 EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR

ES-LATAM VACIADO DEL SISTEMA ANTES DE UN PERIODO SIN UTILIZACIÓN,
PARA PROTECCIÓN CONTRA EL CONGELAMIENTO O ANTES DE UNA REPARACIÓN

BR ESVAZIANDO O SISTEMA ANTES DE UM PERÍODO SEM USO, PARA A
PROTEÇÃO CONTRA CONGELAMENTO OU ANTES DE UM REPARO **CN** 清空系统

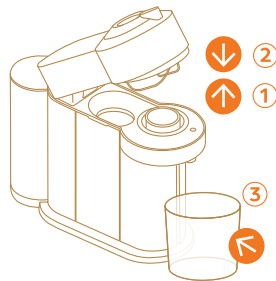
将长时间不使用机器和预防结霜，或进行维修 **HK** 清空系統 以預備長期停用、作防霜保護或進行
維修 **KR** 머신 내부의 물 비우기 장기간 사용 계획이 없는 경우 또는 동파 방지나 수리 보내기 전

IL ריקון המערכת לפני תקופה ארוכה של חוסר שימוש ולהגנה מפני כפור, או לפני תיקון



1. Empty water tank

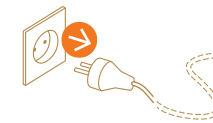
ES-LATAM Vacie el tanque de agua **BR** Reservatório de água vazio **CN** 清空水箱 **HK** 清空水箱 **KR** 물통을 비웁니다 **IL** מיכל מים ריק



2. Eject capsule, place a container

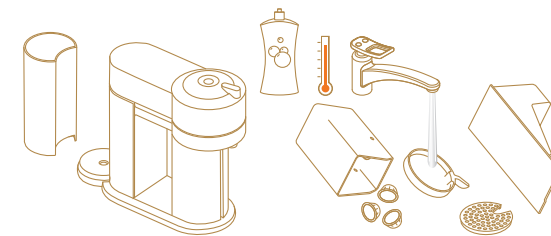
ES-LATAM Expulse la cápsula, coloque el contenedor **BR** Ejeite a cápsula e coloque um recipiente **CN** 推出粉囊·放置容器 **HK** 退出粉囊·放置容器 **KR** 사용한 캡슐을 배출하고 캡슐 컨테이너 장착합니다 **IL** הוצא קפסולה, הניח את המכל

VERTUO / VERTUO NEXT



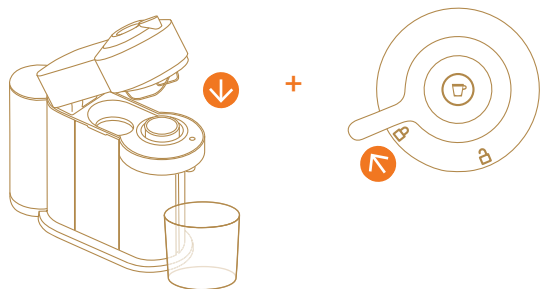
3. Unplug the machine

ES-LATAM Desconecte la máquina del enchufe **BR** Desconecte a máquina **CN** 拔下机器电源插头 **HK** 拔掉機器插頭 **KR** 전원 플러그를 분리합니다 **IL** נתק את המכשיר



4. Empty and clean

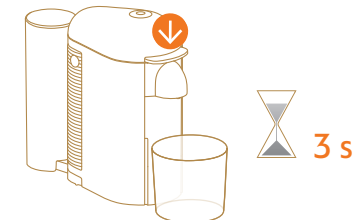
ES-LATAM Vacie y limpie el aparato **BR** Esvazie e limpe **CN** 清空和清洁 **HK** 清空並清洗咖啡機 **KR** 비우고 청소하기 **IL** רוקנו ונקו



5. Close and lock

ES-LATAM Cierre y bloquee **BR** Feche e trave **CN** 关闭并锁定 **HK** 關上咖啡機頂部，再鎖定 **KR** 헤드를 닫은 후 잠급니다
IL סגור ונעל

VERTUO PLUS



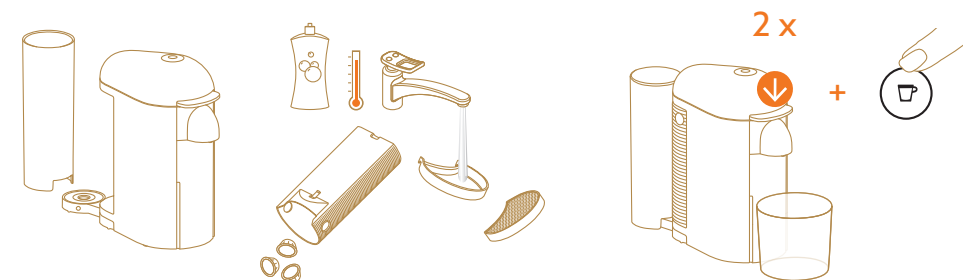
3. Turn the machine off

ES-LATAM Apague la máquina **BR** Desligue a máquina **CN** 关闭机器 **HK** 關掉咖啡機 **KR** 전원을 끕니다 **IL** כבה את המכונה



6. Press and hold while plugging

ES-LATAM Presione y mantenga mientras conecta **BR** Pressione e mantenha pressionado ao ligar **CN** 当插入插头的时候已按下按键并持续按住 **HK** 接上插頭時長按按鈕 **KR** 버튼을 누른 상태로 전원 플러그를 연결합니다
IL לחץ לחיצה ממושכת תוך כדי חיבור



4. Empty and clean

ES-LATAM Vacie y limpie **BR** Esvazie e limpe **CN** 清空并清洁 **HK** 清空及清洗 **KR** 비우고 세척합니다 **IL** רוקן ונקה

5. Start emptying the system

ES-LATAM Empiece a vaciar el sistema **BR** Comece a esvaziar o sistema **CN** 开始清空系统 **HK** 開始清空系統 **KR** 내부 비우기를 실행합니다
IL התחל לרוקן את המערכת

17 DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

ES-LATAM DESECHO Y PROTECCIÓN DEL AMBIENTE **BR** DESCARTE E PROTEÇÃO AMBIENTAL **CN** 弃置与环保 **HK** 棄置與環保 **KR** 머신 폐기 및 환경 보호 **IL** מיחזור והגנת הסביבה

EN This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities. To know more about Nespresso sustainability strategy, go to www.nespresso.com/positive

ES-LATAM Este aparato está en cumplimiento con lo estipulado por la EU 2012/19/EC. Los materiales de empaque y el aparato contienen piezas que pueden ser recicladas. Su aparato cuenta con piezas valiosas que pueden ser recuperadas o recicladas. La separación de los materiales en diferentes tipos facilita su reciclaje. Deje el aparato en un punto de recolección. Puede obtener información sobre el desecho con las autoridades locales. Para saber más sobre la estrategia de sustentabilidad Nespresso, consulte www.nespresso.com/positive

BR Este aparelho está em conformidade com a Diretiva da UE 2012/19/EC. As embalagens e o aparelho contém materiais recicláveis. Seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de materiais residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas. Deixe o aparelho em um ponto de coleta. Você pode obter mais informações sobre descarte com as autoridades locais responsáveis. Para saber mais sobre a estratégia de sustentabilidade da Nespresso, acesse <https://www.nespresso.com/br/pt/como-reciclar>

CN 本机器依从欧盟的法规EU Directive 2012/19/EC。包装材料和机器本身均包含一些可回收材料。您的咖啡机包含一些有价值的材料，这些材料可以被回收再利用。分类剩余的材料以便于后续回收。把机器送到收集点。您可以通过本地的相关机构获得电器处理的信息。请登陆 www.nespresso.com/positive 了解更多 Nespresso 的可持续发展战略相关信息。

HK 本咖啡機符合 EU Directive 2012/19/EC 要求。所有包裝物料和產品本身均有採用循環再造物料。您的咖啡機包含有價值而可回收或循環再造的物料。只要將廢棄物分開處理，即可將用價值的原材料循環再造。請將本產品棄置於環保收集站。您可透過本地的環保機構查詢有關詳情。如欲了解更多有關 Nespresso 可持續發展策略的詳情，請瀏覽 www.nespresso.com/positive

KR 이 머신은 EU 지시 2012/19/EC 를 준수합니다. 포장재 및 머신은 재활용 가능한 재료들을 포함하고 있습니다. 폐기시 원재료별로 분리 배출하면 재활용이 쉬워집니다. 소형 폐 가전 머신 무상 수거 등을 이용하여 머신을 폐기할 수 있습니다. 머신 폐기에 관한 정보는 거주지 관할 관청에서 얻으실 수 있습니다. 네스프레소의 지속 가능 전략에 대해 더 자세히 알려면 www.nespresso.com/positive 를 방문하십시오.

IL מכשיר זה תואם גם את התקן EC/19/2012 של האיחוד האירופי. חומרי האריזה והמכונה מכילים חומרים הניתנים למיחזור. המכשיר שלכם מכיל חומרים בעלי ערך הניתנים לשחזור או למיחזור. הפרדת חומרי הפסולת הנותנים לסוגים שונים מאפשרת מיחזור של חומרי גלם בעלי ערך. השאירו את המכשיר בנקודת איסוף. באפשרותכם לקבל מידע בנושא מיחזור מן הרשויות המקומיות באזורכם. למידע נוסף על אודות אסטרטגיית הקיימות של נספרסו, היכנסו ל- www.nespresso.com



www.nespresso.com

8020004142